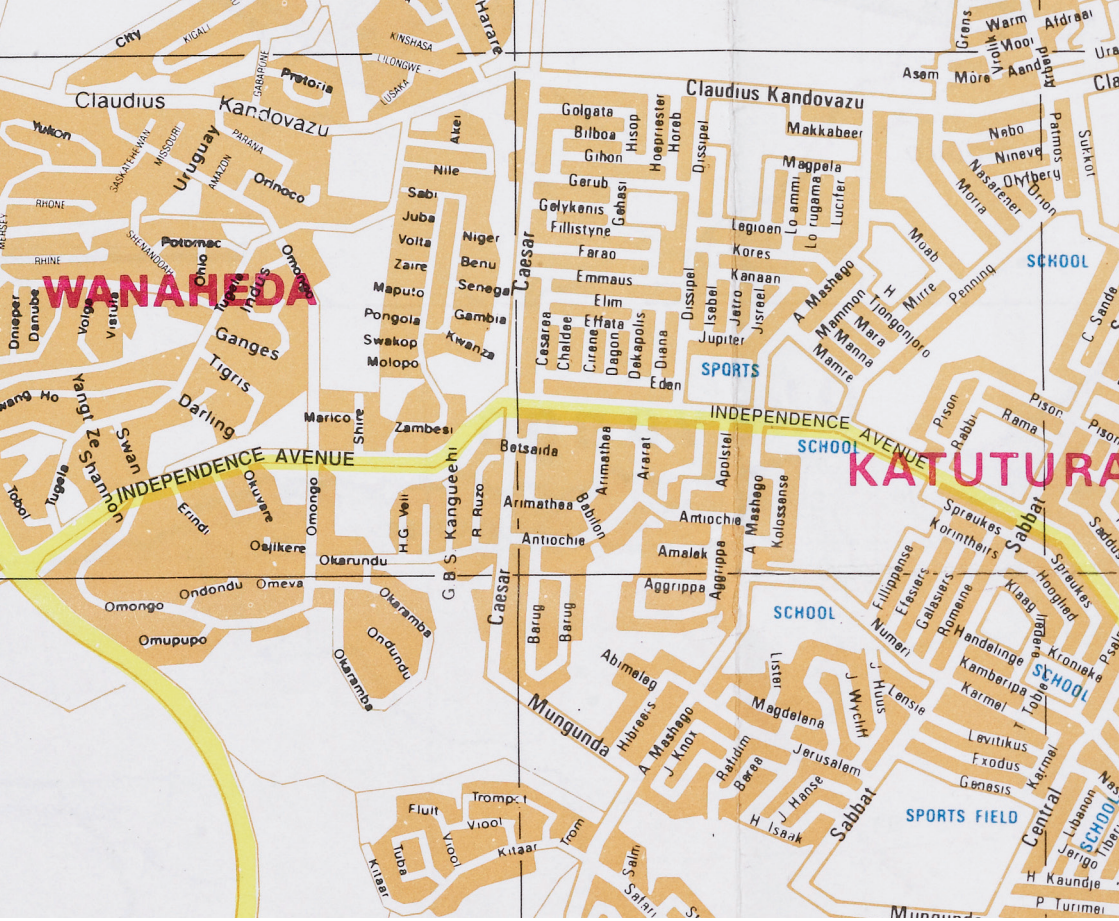
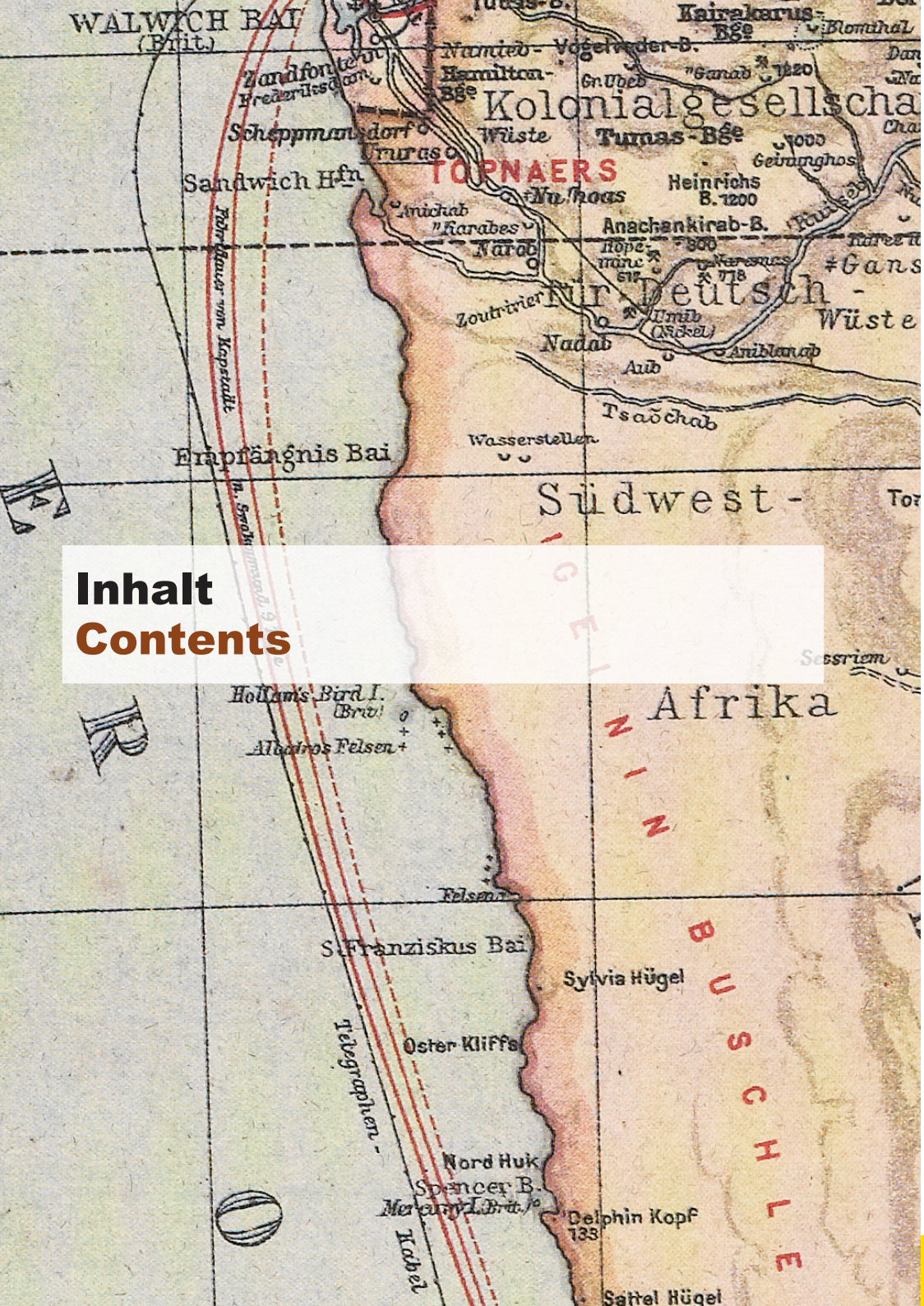


2012 Jahresbericht
2012 Annual Report

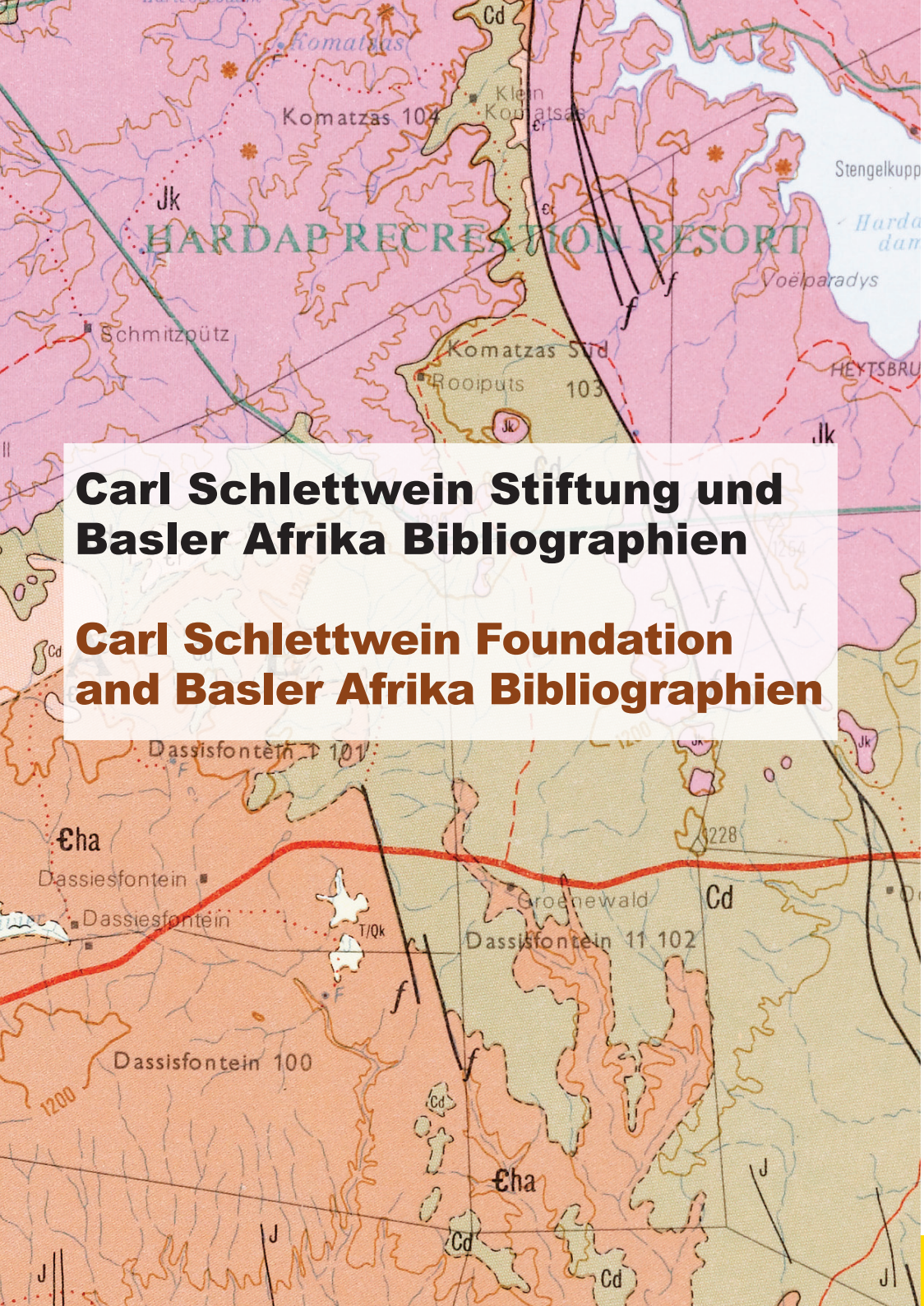
BASLER AFRIKA BIBLIOGRAPHIEN
Namibia Resource Centre - Southern Africa Library



Inhalt
Contents

Carl Schlettwein Stiftung und Basler Afrika Bibliographien	**2**
Kurzporträt	3
Jahresüberblick 2012	4
– *Carl Schlettwein Stiftung*	*4*
– *Persönliche Vorstellung*	*6*
– *Basler Afrika Bibliographien*	*8*
Aktivitäten und Kontakte	**10**
Veranstaltungen	11
Besucher und Gäste	14
Schenkungen	16
Bibliothek und Sammlungen	**18**
Archiv und Dokumentation	**26**
Verlag	**36**
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	**44**
Kurzporträts	45
Veröffentlichungen, Vorträge, Lehre	49
Berichte und Beiträge	**52**
Stolen Moments	53
Archivgespräche	56
E:PUBLISH	60
Jahrestagung ELIAS	62
Impressum	**65**

Carl Schlettwein Foundation and Basler Afrika Bibliographien	**2**
Brief Portrait	3
Overview of 2012	4
– *Carl Schlettwein Foundation*	*4*
– *Personal Introduction*	*6*
– *Basler Afrika Bibliographien*	*8*
Activities and Contacts	**10**
Events	11
Visitors and Guests	14
Donations	16
Library and Collections	**18**
Archive and Documentation	**26**
Publishing House	**36**
Staff Members	**44**
Short Portraits	45
Publications, Lectures, Courses	49
Reports and Contributions	**52**
Stolen Moments	53
Archive Talks	56
E:PUBLISH	60
Annual ELIAS Conference	62
Imprint	**65**



Carl Schlettwein Stiftung und Basler Afrika Bibliographien

Carl Schlettwein Foundation and Basler Afrika Bibliographien

Kurzporträt

Die 1994 gegründete Carl Schlettwein Stiftung ist im „Tscheggenbürlins Hus" am Klosterberg 21 in Basel zu Hause. Zweck der Stiftung ist es, die von *Carl Schlettwein* ins Leben gerufenen Basler Afrika Bibliographien weiterzuführen und weiterzuentwickeln.

Die 1971 gegründeten Basler Afrika Bibliographien sind heute ein Dokumentationszentrum für Namibia und das südliche Afrika und umfassen die Bereiche Bibliothek und Sammlungen, Archiv und Dokumentation sowie einen Verlag.

Zusätzlich zur Finanzierung des Betriebs der Basler Afrika Bibliographien vergibt die Carl Schlettwein Stiftung Stipendien an namibische Studierende, die an einer Universität im südlichen Afrika immatrikuliert sind, unterstützt ausgesuchte Projekte in Namibia und finanziert Lehraufträge, Veranstaltungen und Forschungsprojekte mit Bezug zum südlichen Afrika.

Der Stiftungsrat besteht aus *Jörg H. Schwarzenbach,* Präsident; *Dr. Veit Arlt; Dr. Martin Lenz,* Aktuar; *Pierrette Schlettwein; Luccio Schlettwein* und *Dr. Josef Zwicker. Luccio Schlettwein* führt die Geschäfte der Stiftung als Delegierter des Stiftungsrates.

Die Carl Schlettwein Stiftung ist Mitglied von proFonds, dem Dachverband gemeinnütziger Stiftungen der Schweiz.

Brief Portrait

Founded in 1994, the Carl Schlettwein Foundation is located in the "Tscheggenbürlins Hus" at Klosterberg 21 in Basel. The foundation's aim is to maintain and further develop the Basler Afrika Bibliographien, first launched by *Carl Schlettwein.*

Founded in 1971, the Basler Afrika Bibliographien is now a documentation centre for Namibia and southern Africa that encompasses a Library and Collections department, an Archive and Documentation department, and a Publishing House.

Besides funding operation of the Basler Afrika Bibliographien, the Carl Schlettwein Foundation awards grants to Namibian students studying at universities in southern Africa, supports selected projects in Namibia and finances lectureships, events and research projects related to southern Africa.

The members of the Board of Trustees are *Jörg H. Schwarzenbach,* president; *Dr. Veit Arlt*; *Dr. Martin Lenz,* actuary; *Pierrette Schlettwein; Luccio Schlettwein* and *Dr. Josef Zwicker. Luccio Schlettwein* is delegated by the Board as managing director.

The Carl Schlettwein Foundation is a member of proFonds, the governing body of nonprofit foundations in Switzerland.

Jahresüberblick 2012
Carl Schlettwein Stiftung

Dieses Jahr feierte die Carl Schlettwein Stiftung ihren achtzehnten Geburtstag. Nun gewissermassen „volljährig" geworden, ermöglichten die gefestigten professionalisierten Strukturen eine personelle Trennung der Geschäftsführung von Stiftung und Basler Afrika Bibliographien.

Luccio Schlettwein, der in den vergangenen zehn Jahren, anfangs noch zusammen mit seinem Vater, die Geschäfte sowohl der Carl Schlettwein Stiftung als auch der Basler Afrika Bibliographien geführt hat, übergab im September den operativen Teil seines Mandats an *Christian Vandersee*.

Die BAB werden unter seiner Leitung wie bis anhin die Bestände hegen und pflegen und sich der Weiterentwicklung der Vermittlungstätigkeit und des Dienstleistungsangebots gemäss der sich im „Digitale Age" wandelnden Bedürfnisse des lokalen Publikums und der weltweit verzweigten akademischen Nutzergruppen widmen.

Luccio Schlettwein konzentriert sich ab 2013 auf die Mitarbeit im Stiftungsrat sowie die Geschäftsleitung der Stiftung und nimmt wie bisher deren Aufgaben im Bereich der Vergabungen und Projektfinanzierungen wahr.

Im Zuge der Aufteilung der Zuständigkeiten ist das Stiftungsbüro an den Klosterberg 21 zurückgekehrt – den eigentlichen Sitz der Stiftung und ursprünglichen Ort der persönlichen Referenzbibliothek zu Namibia von *Carl Schlettwein,* aus der vor 42 Jahren die BAB hervorgegangen sind. Das bislang dort untergebrachte Herzstück der Stiftungsbestände, die bibliophile Rara-Sammlung, wechselte in die Räumlichkeiten der BAB an den Klosterberg 23, wo sie ebenso sorgfältig behütet und besser sichtbar gemacht werden soll.

Die Bibliothek in den Räumlichkeiten am Klosterberg 23 bekommt noch mehr Zuwachs: Der Stiftungsrat hat entschieden, dass rund 5000 zu den Beständen der BAB passende Titel aus einer privaten Büchersammlung erworben werden. Darunter befinden sich ca. 500 Seltenheiten.

Die Carl Schlettwein Stiftung unterstützt nach wie vor die African Studies an der Universität Basel und fördert deren Arbeiten zum südlichen Afrika. So wurden im Berichtsjahr die Unterstützungsbeiträge für den Lehrauftrag zur Umweltgeographie Namibias um weitere zwei Jahre verlängert.

Insgesamt wurden im Jahre 2012 vier Stipendien für namibische Studierende neu vergeben. Hierbei handelt es sich um jeweils ein MA-Stipendium am Education Department der Rhodes University, sowie am History Department und am Department of Anthropology and Sociology der University of the Western Cape (UWC). Hinzu kommt ein einjähriges Überbrückungsstipendium für einen PhD-Studiengang im Department of Linguistic, ebenfalls an der UWC.

Weitere Beiträge hat die Carl Schlettwein Stiftung für die Fortführung der Storytelling-Workshops von *Dr. Dorian Haarhoff* an der Schule für hörgeschädigte Kinder in Windhoek und für die englische Ausgabe des Katalogs der Khoisan-Volkserzählungen im südlichen Afrika von *Dr. Sigrid Schmidt* zur Verfügung gestellt.

Overview of 2012
Carl Schlettwein Foundation

The Carl Schlettwein Foundation celebrated its eighteenth birthday this year. Having "come of age" in a certain respect, the recently consolidated, professionalised structures of the foundation and the Basler Afrika Bibliographien enable a clear division of management.

Luccio Schlettwein, who managed operations (initially with his father) of both the Carl Schlettwein Foundation and the BAB over the last 10 years, turned over the operational part of his mandate to *Christian Vandersee* in September.

Under his stewardship, the BAB will continue to nurture and maintain its holdings and dedicate itself to improving its accessibility and services in line with the changing "Digital Age" needs of the local population and worldwide networks of academic users.

Beginning in 2013, *Luccio Schlettwein* will focus on his work with the Board of Trustees and on operational management of the foundation, continuing his supervision of scholarship awards and project funding.

Parallel to the changes in management, the foundation office was relocated to Klosterberg 21 – its original location and the place where *Carl Schlettwein* first put together his personal reference library on Namibia, eventually giving birth to the BAB 42 years ago. The centrepiece of the foundation's holdings that had been housed there – the treasured Rare-Books Collection – was moved to the premises of the BAB at Klosterberg 23, where it will be looked after just as carefully and will be made more visible.

The library and the facilities at Klosterberg 23 will expand even further: the Board of Trustees has approved acquisition of around 5000 books from a private collection, including about 500 rare titles, which fit well with BAB's current holdings.

The Carl Schlettwein Foundation continues to support the University of Basel's African Studies programme and fosters its research on southern Africa. Thus, in 2012, it approved a two-year extension of support for education on Namibia's environmental geography.

Four new scholarships were awarded to Namibian students in 2012. These included three master's-level scholarships: one to a student studying in the Education Department of Rhodes University, one to a student in the History Department of the University of the Western Cape (UWC), and another to a student in the Department of Anthropology and Sociology of UWC. Finally, a one-year bridging scholarship was awarded to a PhD student in the Department of Linguistics – also at UWC.

The Carl Schlettwein Foundation also extended its support for *Dr. Dorian Haarhoff's* storytelling workshops at a school for hearing-impaired children in Windhoek and funded the English edition of a catalogue of Khoisan folktales in southern Africa, compiled by *Dr. Sigrid Schmidt.*

Persönliche Vorstellung

Christian Vandersee

Seit September 2012 bin ich neuer Geschäftsführer der Basler Afrika Bibliographien (BAB), und dies ist nicht nur für mich, sondern für alle an der Arbeit und Entwicklung der BAB beteiligten Personen eine herausfordernde und neue Aufgabe. In der vom Gründer *Carl Schlettwein* und seiner Familie geprägten Geschichte des Instituts stellt die Beauftragung der Geschäftsführung an eine externe Person ein Novum dar.

Mein Theologiestudium, meine Ausbildung zum klassischen Musiker und meine journalistische Berufserfahrung haben mich zur differenzierten Wahrnehmung anderer Kulturen und zur Zusammenarbeit mit vielen unterschiedlichen Einrichtungen und Personen geführt und befähigt. Dies ist eine der Voraussetzungen für meine jetzige Arbeit. Eine andere ist das Feingefühl für Instanzen und Entscheidungen, für Erwartungen und Ängste, die meistens mit einem solchen Wechsel verbunden sind. Ich hoffe, auch dieser Herausforderung gerecht zu werden.

Den Weg in die BAB fand ich über verschiedene Leitungs- und Lehrtätigkeiten, zuletzt war ich verantwortlich für den Bereich Aussenbeziehungen beim Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund (SEK) in Bern.

Dort hat sich in den vergangenen fünf Jahren der inhaltliche Bezug zu Afrika hergestellt, da ich unter anderem Koordinator der Programmtätigkeit des Schweizer Protestantismus in Afrika war. Insbesondere Südafrika und Namibia spielten hier ein wesentliche Rolle: Als Mitglied (und während zwei Jahren auch Präsident) des Reformed European Southern Africa Committee (RESAC) habe ich die Zusammenarbeit mit südafrikanischen, namibischen und europäischen Partnerinstitutionen zur Unterstützung der Uniting Reformed Church in Southern Africa (URCSA) mitgestaltet.

Ich freue mich nun sehr über diese neue Aufgabe als Leiter der BAB. Ich nehme die Institution mit ihren gewachsenen Bereichen Bibliothek und Sammlungen, Archiv und Dokumentation sowie dem hauseigenen Verlag als einmalig wahr, insbesondere was ihren Fokus auf Namibia und das südliche Afrika angeht. Und ich sehe mich einer sehr engagierten und gut ausgebildeten Mitarbeiterschaft gegenüber, die wie ich nicht nur mit Professionalität, sondern auch mit Herz bei der Arbeit ist.

Die Einarbeitung erfordert einige Zeit. Langsam kristallisieren sich jedoch erste Schwerpunkte und Aufgabenbereiche heraus, die sich zum Beispiel aus der Weiterarbeit an modernen Strukturen und Präsentationsformen der BAB, der Pflege und Ausweitung des institutionellen Netzwerks, der Sichtbar- und Nutzbarmachung besonders wertvoller Bestände oder der stärkeren Positionierung der BAB auch als Veranstaltungsort für Anlässe im Kontext Namibia und südliches Afrika ergeben.

Personal Introduction

Christian Vandersee

As of September 2012, I am the new Managing Director of the Basler Afrika Bibliographien (BAB). For me personally, and for everyone involved in the BAB's work and development, my appointment opens a new chapter that holds unique challenges. In the history of the institute, founded by *Carl Schlettwein* and shaped by his family, delegation of its management to an external candidate represents a novelty.

My theology studies, training as a classical musician and experience as a professional journalist have taught me to perceive other cultures in a differentiated way and enabled me to collaborate well with diverse organisations and individuals. These are requirements for my current work. Another requirement is sensitivity in dealing with the entities, decisions, expectations and fears that typically occur in connection with such a change. I hope to meet these challenges.

Before coming to the BAB, I worked in various leadership and teaching positions. Most recently, I managed external relations for the Federation of Swiss Protestant Churches (SEK) in Bern.

My involvement in Africa grew over the last five years in my work at the SEK, as I coordinated programme activities in Africa on behalf of Swiss Protestantism. South Africa and Namibia were particularly important in my work: As a member (and president for two years) of the Reformed European Southern Africa Committee (RESAC), I helped steer cooperation between South African, Namibian and European partner institutions regarding the Uniting Reformed Church in Southern Africa (URCSA).

I really look forward to my work as Managing Director of the BAB. The institution is one-of-a-kind in my eyes, in view of its respected departments – Library and Collections, Archive and Documentation – its in-house publishing team, and especially its unique focus on Namibia and southern Africa. And I see myself surrounded by committed, well-trained staff who perform their work with both professionalism and heart.

Adopting a new role and identifying ways forward takes time. However, initial focal points and activity areas have already begun to crystallise. These have emerged, for example, in connection with ongoing work to modernise BAB structures, present the institution in new ways, cultivate and expand its institutional network, increase the visibility and use of its valuable holdings and strengthen its status as a venue for events on Namibia and southern Africa.

Ins Gespräch vertieft: Der neue Geschäftsführer der Basler Afrika Bibliographien *Christian Vandersee* (links) und der scheidende Geschäftsführer *Luccio Schlettwein* (rechts). ▶

Deep in conversation: The Basler Afrika Bibliographien's new managing director *Christian Vandersee* (left) and outgoing managing director *Luccio Schlettwein* (right). ▶

Balser Afrika Bibliographien

Das Jahr 2012 war für die Basler Afrika Bibliographien auch unabhängig vom vollzogenen Wechsel in der Institutsleitung facettenreich. Einige Betätigungsfelder seien hier stellvertretend hervorgehoben:

Der umfangreiche Nachlass von *Ruth Weiss*, dessen Erfassung bereits im Vorjahr begonnen worden war, wurde systematisch katalogisiert und durch ein Findbuch ergänzt. Das Tonmaterial wurde in einem ersten Schritt digitalisiert. Diese Prozesse werden bis ins folgende Jahr fortdauern.

Neben verschiedenen Vorträgen, Lesungen und Seminaren fand im Mai die Tagung der European Librarians in African Studies (ELIAS) in Basel statt. Die BAB fungierten hier als Gastgeber und konnten ihre Arbeitsweise im internationalen Austausch mit Gästen aus Grossbritannien, Frankreich, Südafrika und weiteren Ländern präsentieren.

Im Verlag der BAB wurden Publikationen in relativ hoher Dichte veröffentlicht. Daneben stand vor allem die allgemeine Modernisierung der Verlagsstrukturen im Vordergrund.

Turnusmässig nehmen die BAB einen Lehrauftrag an der Universität Basel wahr. Im Berichtsjahr hat *Dag Henrichsen*, Leiter der Abteilung Archiv und Dokumentation, in diesem Zusammenhang ein Archivseminar veranstaltet.

Die Carl Schlettwein Lecture fand im September einen grossen Publikumszulauf. Die südafrikanische Historikerin und ehemalige Diplomatin *Mamphela Ramphele* hielt einen fesselnden Vortrag über die Herausforderungen des African National Congress (ANC) auf dem Weg von der Widerstandsbewegung zur Regierungspartei. Eine Konferenz des Zentrums für Afrikastudien der Universität Basel in den Räumlichkeiten der BAB schloss zeitlich und thematisch daran an.

Verabschiedet haben wir uns von der langjährigen Mitarbeiterin der BAB und Leiterin der Abteilung Bibliothek und Sammlungen, Frau *Sonia Abun-Nasr*. Sie hat die BAB in 15 Jahren engagierter und intensiver Mitarbeit entscheidend mitgeprägt. *Frau Abun-Nasr* hat einen wesentlichen Anteil am Aufbau des jetzigen Bestandes und an der gewachsenen Struktur des Instituts. Sie ist im Berichtsjahr auch zum wiederholten Mal im Auftrag der BAB nach Namibia und Südafrika gereist, um dort den Kontakt zu Bibliotheken, Netzwerken und Buchhändlern zu pflegen. Wir bedanken uns an dieser Stelle nochmals sehr herzlich bei *Frau Abun-Nasr* und wünschen ihr bei ihrer neuen beruflichen Herausforderung alles Gute.

Der Abschied *Luccio Schlettweins* als Geschäftsführer der BAB bei einem heiteren Spieleabend und das alljährlich von *Daniela Schlettwein-Gsell* ausgerichtete Weihnachtsessen in der Socinstrasse boten die Gelegenheit zum geselligen Austausch mit der *Familie Schlettwein*. Für die gute Zusammenarbeit sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Basler Afrika Bibliographien

Independent of the change in management, 2012 was a year of many facets for the Basler Afrika Bobliographien. Some notable fields of activity are outlined below:

The extensive collection of *Ruth Weiss*, which began to be indexed in 2011, was systematically catalogued and enhanced with a finding aid. Its corresponding audio material was digitalised in an initial step. Related work on the collection will continue in the following year.

In addition to various presentations, readings and courses, the conference of the Librarians in African Studies (ELIAS) was held in Basel in May. The BAB served as the host of the event and had the opportunity to present and discuss its approach in exchange with guests from the United Kingdom, France, South Africa and other countries.

The BAB publishing team continued its steady output of publications. In addition, it invested particular time and energy in modernising its publishing structures.

The BAB fulfils a University of Basel teaching mandate on a rotating basis. This year, *Dag Henrichsen*, head of the Archive and Documentation department, conducted a seminar on archiving.

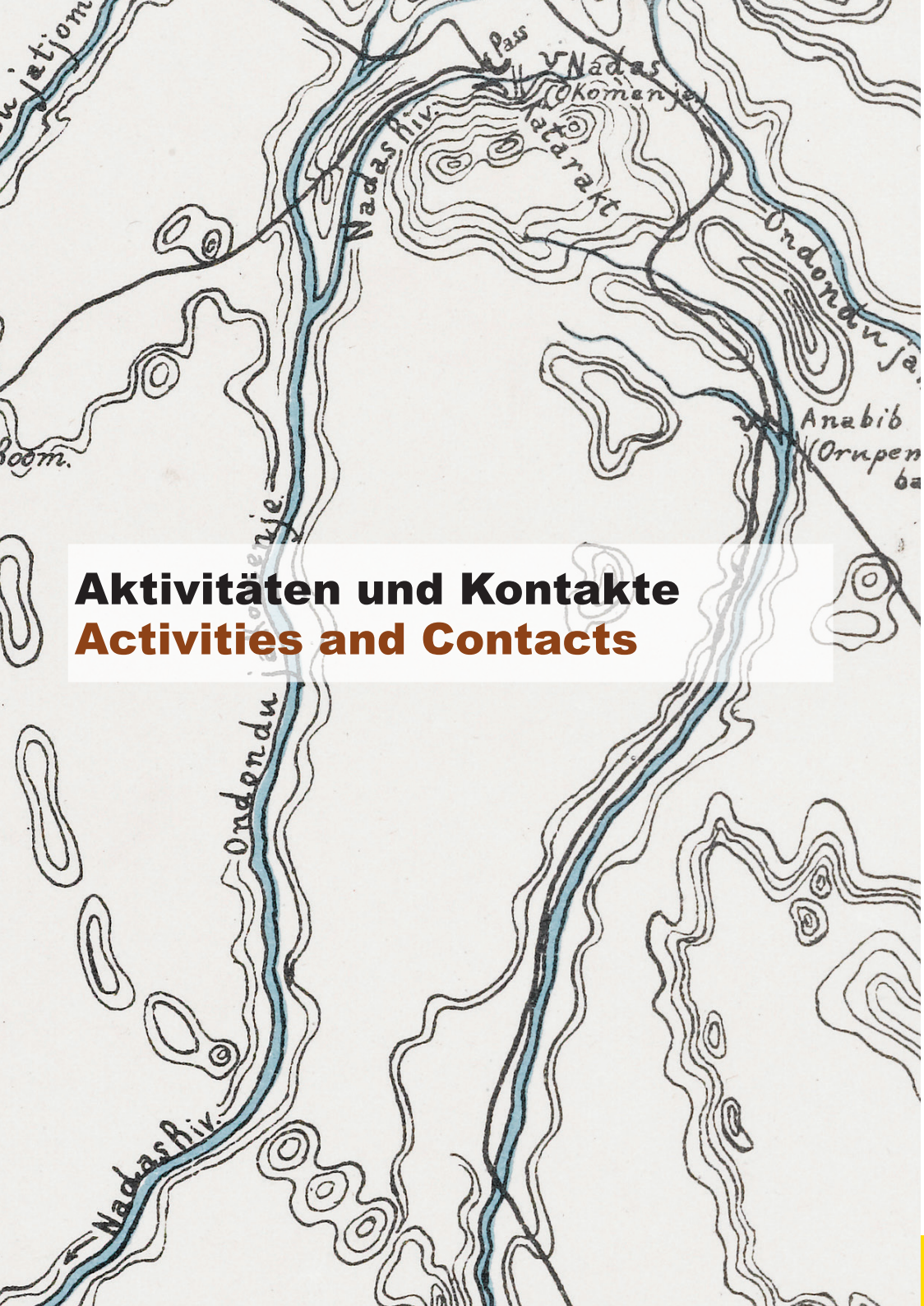
In September, the Carl Schlettwein Lecture attracted a large audience. South African historian and former diplomat *Mamphela Ramphele* offered a fascinating presentation on the challenges faced by the African National Congress (ANC) in its development from a resistance movement to a governing political party. The lecture was complemented thematically by a conference held at the BAB premises by the University of Basel's Centre for African Studies.

We also said goodbye to long-time BAB staff member *Sonia Abun-Nasr*, who led the Library and Collections department. She helped shape the BAB decisively in the course of her 15 years of dedicated, intensive work here. *Ms. Abun-Nasr* played a crucial role in the growth of the institute's holdings and the strength of its structures. This year she once again travelled to Namibia and South Africa on behalf of the BAB, cultivating contact with libraries, networks and booksellers during her time there. We would like to take this opportunity to sincerely thank *Ms. Abun-Nasr* once again, and we wish her all the best in her new professional pursuits.

A pleasant evening spent playing Nine Men's Morris with *Luccio Schlettwein*, to mark his retirement as BAB managing director, and the annual Socinstrasse Christmas dinner hosted by *Daniela Schlettwein-Gsell* both provided opportunities for convivial exchange with the *Schlettwein family*. I would like to express my thanks to everyone for their great collaboration so far.

◀ The antiapartheid activist *Mamphela Ramphele* at the Carl Schlettwein Lecture.

◀ Die Anti-Apartheidsaktivistin *Mamphela Ramphele* bei der Carl Schlettwein Lecture.



Aktivitäten und Kontakte
Activities and Contacts

Aktivitäten und Kontakte
Veranstaltungen

Vorträge, Lunchtalks und Workshops
Studierende und Forschende nutzten die Sammlungen und Recherchemöglichkeiten der Basler Afrika Bibliographien intensiver denn je. Die vielen (Ein-)Führungen, welche die BAB regelmässig für Studierende der Universität Basel anbieten, sowie die zahlreichen Veranstaltungen, festigen die Ausrichtung und Attraktivität des Instituts in Basel und international. Dies gilt auch für die verstärkte Nutzung der Räumlichkeiten durch externe Veranstalter, insbesondere durch das Zentrum für Afrikastudien und den Lehrstuhl für Afrikanische Geschichte von *Patrick Harries* und *Susann Baller.*

Im Laufe des Jahres fanden folgende Vorträge und Lunchtalks statt:

- *Melanie Boehi* (Universität Basel): Botanical Gardens and Other Floral Spaces: An Introduction to the Archives of the South African Botanical Complex
- *Josué Tomasini Castro* (Universität Brasília): 'With our mouth we say 'tradition', with our acts we do 'politics'. Conflict and power in central Namibia
- *Christine Hatzky* (Universität Hannover): Cubans in Angola. Interactions, Transfers and Cooperation in the Global South
- *Robert Heinze* (Universität Bern): Live From Independence Stadium: an Audio Source and its Meanings
- *Dag Henrichsen* (Basel): Mapping Africa in the Zurich Botanical Garden in the early 20th Century
- *Aino Moongo* (Windhoek) & *Thorsten Schütte* (Ludwigsburg): Stolen Moments. Namibian music history untold – a project report
- *Jenny Pahmeyer* (Universität Sheffield): Zwischen Oral History und Global Me-

Activities and Contacts
Events

Lectures, Lunch Talks and Workshops
Students and researchers made use of the Basler Afrika Bibliographien's collections and facilities to an unprecedented extent. The many tours and trainings the BAB offers to University of Basel students and the numerous events it hosts continue to strengthen the institute's position and appeal, both in Basel and internationally. Also contributing to its strong reputation is the increasing use of its facilities by external organisers, especially the Centre for African Studies and the chair in African History occupied by *Patrick Harries* and *Susann Baller.*

The following presentations and lunch talks took place in the course of the year:

- *Melanie Boehi* (University of Basel): Botanical Gardens and Other Floral Spaces: An Introduction to the Archives of the South African Botanical Complex
- *Josué Tomasini Castro* (University of Brasília): With Our Mouth We Say 'Tradition', With Our Acts We Do 'Politics'. Conflict and Power in Central Namibia
- *Christine Hatzky* (University of Hanover): Cubans in Angola. Interactions, Transfers and Cooperation in the Global South
- *Robert Heinze* (University of Bern): Live From Independence Stadium: An Audio Source and Its Meanings
- *Dag Henrichsen* (Basel): Mapping Africa in the Zurich Botanical Garden in the Early 20th Century
- *Aino Moongo* (Windhoek) & Thorsten Schütte (Ludwigsburg): Stolen Moments. Namibian Music History Untold – a Project Report
- *Jenny Pahmeyer* (University of Sheffield): Between Oral History and Global Mem-

mory: Die Erinnerung an den deutschen Kolonialismus in Namibia
- *Mary Seely* (Windhoek): Deserts and Desertification in Namibia (externe Veranstaltung)
- *Olaf Zenker* (Universität Bern): The indicatorisation of South African land restitution

Des Weiteren sind in diesem Jahr die Carl Schlettwein Lecture, die im September von der bekannten Anti-Apartheidsaktivistin *Mamphela Ramphele* gehalten wurde, zu erwähnen, sowie die sehr gut besuchten Workshops „The South African Empire" (August), „100 Jahre ANC: zwischen Befreiungsbewegung und Regierungspartei" (September), „Explorations in the Social History of Science in Africa and India" (Oktober) oder die Forumsdiskussion „Chimurenga Chronic" (November). Diese Veranstaltungen fördern die öffentliche Wahrnehmung der BAB und ziehen zudem oftmals bekannte internationale WissenschaftlerInnen ins Haus.

Tagungen und Buchvernissagen

Am 11. Mai richteten die BAB die Jahrestagung der „European Librarians in African Studies" (ELIAS) aus. Zahlreichen BibliothekarInnen, ArchivarInnen und DokumentarInnen aus diversen europäischen Ländern besuchten die Tagung und lernten damit auch die BAB kennen. (Siehe den Beitrag S. 62)

Im November nahmen die BAB erstmals am „Schweizer Archivtag" teil. Neben laufenden Archivführungen fanden zwei Archivgespräche unter dem Motto „Erleben, Dokumentieren, Publizieren" statt: Die Gespräche mit der Basler Augenärztin *Erika Sutter* zusammen mit ihrer Biographin *Gertrud Stiehle* sowie mit dem Baselbieter *Hans Buser* thematisierten den Weg von der Aufzeichnung erlebter Geschichten über die Archivierung privater Unterlagen zur biographischen Veröffentlichung (Siehe Bericht S. 56).

ory: Remembering German Colonialism in Namibia
- *Mary Seely* (Windhoek): Deserts and Desertification in Namibia (external event)
- *Olaf Zenker* (University of Bern): The indicatorisation of South African Land Restitution

Other notable events this year included the Carl Schlettwein Lecture, held in September by the prominent antiapartheid activist *Mamphela Ramphele,* as well as the well-visited workshops "The South African Empire" (August), "100 Years of ANC: Between a Liberation Movement and a Government Party" (September), "Explorations in the Social History of Science in Africa and India" (October), and the forum discussion "Chimurenga Chronic" (November). These events raise the BAB's public profile and often attract distinguished international scholars to the institute.

Conferences and Book Launches

On 11 May, the BAB organised the annual conference of the "European Librarians in African Studies" (ELIAS). Numerous librarians, archivists, and documentarists from diverse European countries attended the conference and got to know the BAB (see: article p. 62).

In November, the BAB took part for the first time in the "Swiss Archive Day". In addition to ongoing archive tours, two archive talks were held under the motto "experience, document, publish": the discussions with ophthalmologist *Erika Sutter* of Basel, her biographer *Gertrud Stiehle* and Basel native *Hans Buser* described the journey from chronicling personal experiences and archiving private documents to publishing a biography (see: report p. 56).

Dag Henrichsen bot im Rahmen des Moduls „Archive, Medien, Theorien" am Historischen Seminar der Universität Basel erneut eine Lehrveranstaltung an mit dem Titel „Schrift – Ton – Bild. Forschungspraxis und Archive von Wissenschaftlern im südlichen Afrika".

Das vielfältige Verlagsprogramm führte zu einer Reihe von Vernissagen sowohl in der Schweiz als auch in Namibia. Im Rahmen einer Ausstellung des Völkerkundemuseums Zürich zu den Sammlungen des Zürcher Botanikers Hans Schinz wurde das Buch „Hans Schinz. Bruchstücke. Forschungsreisen in Deutsch-Südwestafrika" im Juni vorgestellt. Die Vernissage von *Julie Taylors* „Naming the Land", mit *Bennett Kangumu* als Keynote Speaker, fand in Zusammenarbeit mit dem Legal Assistance Centre in Windhoek im November statt. Ebenfalls in Windhoek organisierte *Werner Hillebrecht,* Direktor des National Archives, eine Vernissage von *Lorena Rizzos* Buch „Gender & Colonialism", mit freundlicher Unterstützung des Goethe-Zentrums.

Darüber hinaus informierten die BAB mit einem Büchertisch an der interdisziplinären Tagung der Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland (VAD) in Köln ein internationales Fachpublikum über das Verlagsprogramm.

Within the University of Basel History Department module "archive, media, theories", *Dag Henrichsen* once again offered a seminar titled "Text – Sound – Image: Research Methods and Archives of Specialists in Southern Africa".

The BAB's diverse publishing activities led to a series of book launches both in Switzerland and in Namibia. In June, the book "Hans Schinz: Bruchstücke" was released to coincide with an exhibition of Zurich botanist Hans Schinz's collections at the Ethnographic Museum of the University of Zurich. *Julie Taylor's* book "Naming the Land" was launched in Windhoek in November; the event was organised in collaboration with the Legal Assistance Centre and featured a keynote speech by *Bennett Kangumu.* Also in Windhoek, Director of the National Archives *Werner Hillebrecht* put together a book launch for *Lorena Rizzo's* "Gender & Colonialism", generously supported by the Goethe Centre.

In addition, the BAB introduced its publishing activities to an international audience of experts in Cologne when it hosted a book table at the international conference of the African Studies Association in Germany (VAD).

◀ The Basler Afrika Bibliographien's exhibition stand at the conference of the African Studies Association in Germany (VAD).

◀ Stand der Basler Afrika Bibliographien bei der Tagung der Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland (VAD).

Besucher und Gäste

Recherchen im Archiv, die in diesem Jahr deutlich zunahmen, betrafen u.a. folgende Themen:

- Der Geograph Fritz Jäger in Deutsch-Südwestafrika
- Die Landreform in Südafrika
- Erinnerungsdiskurse zum Genozid in Namibia
- Befreiungsbewegungen an der Macht
- Die Landpolitik namibischer Befreiungsbewegungen, 1960er und 1970er Jahre
- Arbeitsverhältnisse in den Diamantenminen (Namibia)
- Zur Radiogeschichte in Sambia
- Die Geschichte der Johannesburger Börse

Aufgrund der Teilnahme am Workshop „The South African Empire" in den BAB Ende August arbeiteten die Namibia-HistorikerInnen *Marion Wallace, Martha Akawa, Jeremy Silverster, Giorgio Miescher* und *Lorena Rizzo* einige Tage intensiv an diversen Archivbeständen und machten sich mit aktuellster Forschungsliteratur zum südlichen Afrika vertraut.

Recherchen in der Bibliothek betrafen u.a. folgende Themen:

- AIDS in Nordnamibia
- Geschichte Südafrikas
- Klimaforschung in Namibia im 19. und frühen 20. Jahrhundert
- Sezessionismus in Caprivi
- Afrikanische Comics und Cartoons
- Voluntarismus in Namibia

Vom 12. bis 16. November arbeiteten anlässlich der diesjährigen geistes- und sozialwissenschaftlichen Studienwoche „Schweizer Jugend forscht" drei SchülerInnen in den BAB. *Alexander Gertsch* (Gymnasium Interlaken), *Jana Lynch* (Kollegium Spiritus Sanctus Brig) und *Julia Werlen* (Kollegium Spiritus Sanctus Brig) setzten sich anhand von unterschiedlichen Dokumenten aus der Bibliothek mit dem Thema „Globalisierungstrends der Jugendkultur in Namibia und Südafrika" auseinander und fertigten hierzu ein Plakat an.

Visitors and Guests

Research in the BAB archive, which increased markedly this year, addressed the following topics, among others:

- Geographer Fritz Jäger in German South-West Africa
- Land reform in South Africa
- Discourses on remembering the genocide in Namibia
- Liberation movements in power
- The land policy of Namibian liberation movements, 1960s and 1970s
- Working conditions in diamond mines (Namibia)
- The history of radio in Zambia
- The history of the Johannesburg Stock Exchange

Thanks to their participation in the BAB workshop "The South African Empire" at the end of August, Namibia historians *Marion Wallace, Martha Akawa, Jeremy Silverster, Giorgio Miescher* and *Lorena Rizzo* spent several days working intensively with diverse archive collections, versing themselves in the latest expert literature on southern Africa.

Research in the library addressed the following topics, among others:

- AIDS in northern Namibia
- South Africa's history
- Climatology in Namibia in the 19th and early 20th century
- Secessionism in Caprivi
- African comics and cartoons
- Volunteerism in Namibia

From 12 to 16 November, three students worked at the BAB in connection with the "Swiss Youth in Science" study week for the humanities and social science. *Alexander Gertsch* (Gymnasium Interlaken), *Jana Lynch* (Kollegium Spiritus Sanctus Brig) and *Julia Werlen* (Kollegium Spiritus Sanctus Brig) explored the topic of "Globalisation Trends in the Youth Culture of Namibia and South Africa" and created a poster based on various documents from the library.

▼ Werbeplakat der Basler Afrika Bibliographien für ihre Teilnahme am Schweizer Archivtag.

▼ Poster advertising the participation of the Basler Afrika Bibliographien in the "Swiss Archive Day".

Schenkungen

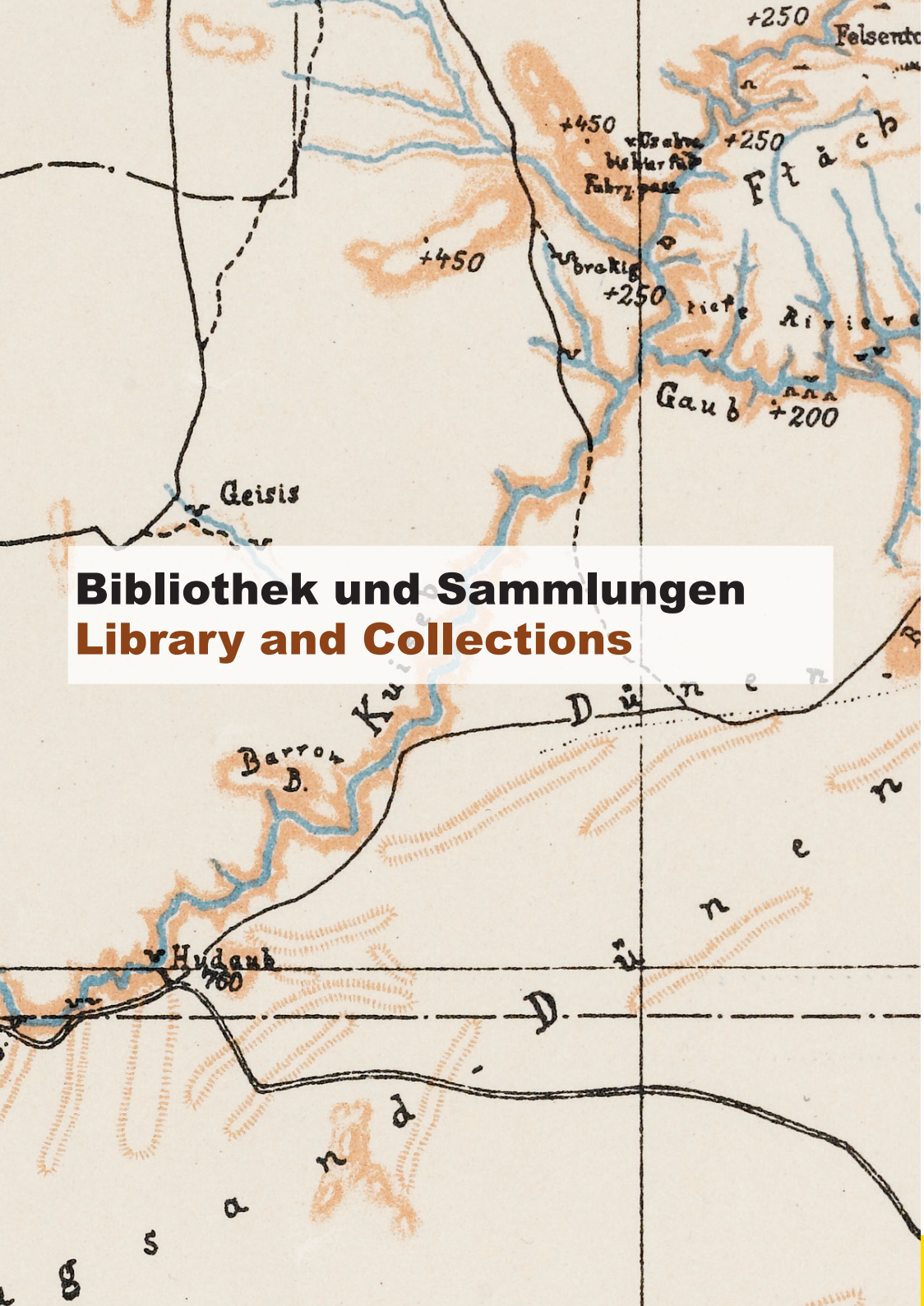
Erneut erhielten wir in diesem Jahr zahlreiche Schenkungen und vielfach Unterstützung und danken insbesondere:

Dr. Martha Akawa (Windhoek), *Dr. Veit Arlt* (Basel), *Gerulf Augustin* (Clenze), *Dr. Susann Baller* (Basel), *Prof. Dr. William Beinart* (Oxford), *Saartjie Bekker* (Windhoek), *Prof. Dr. Megan Biesele* (Austin, Texas), *Dr. Thomas Blaser* (Stellenbosch), *Dr. Laura Bleckmann* (Bonn), *Melanie Boehi* (Basel), *René Borel* (Säriswil), *Hans Buser* (Sissach), *Maja Chenaux-Repond* (Harare), *Ingrid Demasius* (Windhoek), *Dokumentations- und Koordinationszentrum Südliches Afrika* (SADOCC, Wien), *Angelica Flamm-Schneeweiss* (Swakopmund), *Prof. Dr. Mareile Flitsch* (Zürich), *Dr. Larissa Förster* (Köln), *Prof. Dr. Robert Gordon* (Vermont), *Dr. Susy Greuter* (Basel), *Prof. Dr. Patricia Hayes* (Kapstadt), *Dr. Robert Heintze* (Bern), *Resi Henrichsen* (Swakopmund), *Werner Hillebrecht* (Windhoek), *Dr. Clara Himmelheber* (Köln), *Philipp Hoth* (Hamburg), *Franz Irlich* (Swakopmund), *Dr. Alvin Kienetz* (Canada), *Bern Korn* (Sachsenried), *Anni & Günter Kropf* (Aschaffenburg), *Prof. Dr. Gesine Krüger* (Zürich), *Dr. Thomas Laely* (Zürich), *Dr. Ulrike Lindner* (Bielefeld), *MacMillan* (Windhoek), *Dr. Henning Melber* (Uppsala), *Dr. Giorgio Miescher* (Kapstadt), *Sabine Moller* (Windhoek), *Barbara Müller* (Basel), *Aino Moongo* (Windhoek), *Ulla Mussgnug* (Karlsruhe), *National Archives of Namibia* (Windhoek), *Ulla & Willi Peter* (Windhoek), *Prof. Dr. Ciraj Rassool* (Kapstadt), *Dr. Lorena Rizzo* (Kapstadt), *Prof. Dr. Walter Sauer* (Wien), *Dr. Ursula Scheidegger* (Johannesburg), *Dr. Daniela Schlettwein-Gsell* (Basel), *Pierrette Schlettwein* (Riehen), *Dr. Sigrid Schmidt* (Hildesheim), *Thorsten Schütte* (Ludwigsburg), *Hans-Ueli Staufer* (Basel), *Irene Stähelin* (Zürich), *Gertrud Stiehle* (Basel), *Andrea Steinemann* (Winterthur), *Dr. Erika Sutter* (Basel), *Dr. Marion Wallace* (London), *Katharina Wanninger* (Dietmannsried), *Ruth Weiss* (Lüdinghausen), *Dr. Ludger Wimmelbücker* (Hamburg), *Herman van Wyk* (Windhoek), *Dr. Jakob Zollmann* (Paris).

Donations

Once again this year we received numerous gifts and considerable support from various individuals. We particularly wish to thank:

Dr. Martha Akawa (Windhoek), *Dr. Veit Arlt* (Basel), *Gerulf Augustin* (Clenze), *Dr. Susann Baller* (Basel), *Prof. Dr. William Beinart* (Oxford), *Saartjie Bekker* (Windhoek), *Prof. Dr. Megan Biesele* (Austin, Texas), *Dr. Thomas Blaser* (Stellenbosch), *Dr. Laura Bleckmann* (Bonn), *Melanie Boehi* (Basel), *René Borel* (Säriswil), *Hans Buser* (Sissach), *Maja Chenaux-Repond* (Harare), *Ingrid Demasius* (Windhoek), *Dokumentations- und Koordinationszentrum Südliches Afrika* (SADOCC, Vienna), *Angelica Flamm-Schneeweiss* (Swakopmund), *Prof. Dr. Mareile Flitsch* (Zurich), *Dr. Larissa Förster* (Cologne), *Prof. Dr. Robert Gordon* (Vermont), *Dr. Susy Greuter* (Basel), *Prof. Dr. Patricia Hayes* (Cape Town), *Dr. Robert Heintze* (Bern), *Resi Henrichsen* (Swakopmund), *Werner Hillebrecht* (Windhoek), *Dr. Clara Himmelheber* (Cologne), *Philipp Hoth* (Hamburg), *Franz Irlich* (Swakopmund), *Dr. Alvin Kienetz* (Canada), *Bern Korn* (Sachsenried), *Anni & Günter Kropf* (Aschaffenburg), *Prof. Dr. Gesine Krüger* (Zurich), *Dr. Thomas Laely* (Zurich), *Dr. Ulrike Lindner* (Bielefeld), *MacMillan* (Windhoek), *Dr. Henning Melber* (Uppsala), *Dr. Giorgio Miescher* (Cape Town), *Sabine Moller* (Windhoek), *Barbara Müller* (Basel), *Aino Moongo* (Windhoek), *Ulla Mussgnug* (Karlsruhe), *National Archives of Namibia* (Windhoek), *Ulla & Willi Peter* (Windhoek), *Prof. Dr. Ciraj Rassool* (Cape Town), *Dr. Lorena Rizzo* (Cape Town), *Prof. Dr. Walter Sauer* (Vienna), *Dr. Ursula Scheidegger* (Johannesburg), *Dr. Daniela Schlettwein-Gsell* (Basel), *Pierrette Schlettwein* (Riehen), *Dr. Sigrid Schmidt* (Hildesheim), *Thorsten Schütte* (Ludwigsburg), *Hans-Ueli Staufer* (Basel), *Irene Stähelin* (Zurich), *Gertrud Stiehle* (Basel), *Andrea Steinemann* (Winterthur), *Dr. Erika Sutter* (Basel), *Dr. Marion Wallace* (London), *Katharina Wanninger* (Dietmannsried), *Ruth Weiss* (Lüdinghausen), *Dr. Ludger Wimmelbücker* (Hamburg), *Herman van Wyk* (Windhoek), *Dr. Jakob Zollmann* (Paris).



Bibliothek und Sammlungen
Library and Collections

Bibliothek und Sammlungen

Sonia Abun-Nasr, Reto Ulrich, Antonio Uribe

Auch das Jahr 2012 war, wie schon das letzte, von Veränderungen geprägt. Die im letzten Jahr begonnenen Arbeiten wurden in der ersten Hälfte von 2012 fortgesetzt. Namentlich wurde viel Zeit darin investiert, die Integration der Plakat- sowie der Kartensammlung abzuschliessen. Dieses Jahr wird jedoch vor allem auf Grund der personellen Veränderungen in Erinnerung bleiben.

Personelles

Anfang des Jahres arbeiteten in der Bibliothek *Sonia Abun-Nasr* als Leiterin zusammen mit *Reto Ulrich* und *Antonio Uribe* mit den gleichen Aufgabenbereichen wie im letzten Jahr. *Krzysztof Karczewski* katalogisierte im Mai und Juni Landkarten.

Sonia Abun-Nasr verliess Ende Oktober nach 15 Jahren die BAB und nahm eine Stelle an der Kantonsbibliothek St. Gallen an. Sie übergab ihre Aufgaben an *Reto Ulrich* und *Antonio Uribe*, welche die Bibliothek seit November im Doppelmandat leiten. *Reto Ulrich* übernahm die Hans Werner Debrunner-Sammlung. *Antonio Uribe* kümmert sich neu um die Bestellungen der Bücher. Beide freuen sich auf die neue Herausforderung und werden voller Elan die Arbeit von *Sonia Abun-Nasr* in ihrem Sinne fortsetzen. Seit November unterstützt *Jasmin Rindlisbacher* das Bibliotheksteam in der Katalogisierung von Büchern.

Bibliothek

Reto Ulrich hat im März die aktuelle Neuerwerbungsliste für Bücher und Zeitschriften fertiggestellt. Diese wurde wieder auf der BAB-Webseite und im Blog von Hartmut Bergenthum veröffentlicht. Die Bibliotheksbestände wurden auch in diesem Jahr kontinuierlich erweitert. In Namibia hat sich

Library and Collections

Sonia Abun-Nasr, Reto Ulrich, Antonio Uribe

Like the year before it, 2012 was characterised by change. Projects that had been launched the previous year were continued in the first half of 2012. In particular, a lot of time was invested in completing integration of the poster collection and the map collection. In any event, the year will remain in memory especially due to the staff changes that occurred.

Staff transitions

At the beginning of the year, *Sonia Abun-Nasr* continued in charge of the the library. *Reto Ulrich* and *Antonio Uribe*, each oversaw the same areas of activity as the previous year. *Krzysztof Karczewski* catalogued maps in May and June.

At the end of October, *Sonia Abun-Nasr* left the BAB after 15 years and took a position at the cantonal library in St. Gallen. She delegated her responsibilities to *Reto Ulrich* and *Antonio Uribe*, who began co-leading the library in November. *Reto Ulrich* took over the Hans Werner Debrunner collection. *Antonio Uribe* is now in charge of ordering books. They both welcome the new challenges and will enthusiastically continue *Sonia Abun-Nasr's* work as she would have. In November, *Jasmin Rindlisbacher* began assisting the library team with book cataloguing.

Library

In March, *Reto Ulrich* completed the updated list of newly acquired books and periodicals. It was published on the BAB website and in Hartmut Bergenthum's blog. The library's holdings continued to grow in 2012. In Nambia, *Saartjie Bekker* has proven herself to be an adept purchaser

Saartjie Bekker als zuverlässige Einkäuferin für die BAB bewährt. Die gleiche Kontinuität kann die Windhoeker Buchvertreterin *Ingrid Demasius* für sich geltend machen, durch deren wertvolle Vermittlung die BAB-Bibliothek ihre Bestände um relevante Titel erweitern konnte. Auch dieses Jahr haben wir zahlreiche Schenkungen erhalten. Ein besonderer Dank geht an *Anni Kropf* (Aschaffenburg) für seltene sambische Publikationen, an *Leni Altweg* (Zürich) für Bücher über die Apartheid und an *Maja Chenaux-Repond* (Harare) für simbabwische staatliche Publikationen aus den siebziger und achtziger Jahren.

on behalf of the BAB. The Windhoek book distributor *Ingrid Demasius* also kept up her strong support, helping the BAB expand its holdings with the addition of relevant publications. As in previous years, we also received many donations. Special thanks are in order to *Anni Kropf* (Aschaffenburg) for the rare Zambian publications, to *Leni Altweg* (Zurich) for the books on apartheid and to *Maja Chenaux-Repond* (Harare) for the Zimbabwean state publications from the 1970s and 1980s.

Anzahl Neueingänge Aufsätze/Bücher /
Number of new acquisitions: articles/books

Nach Ländern /
According to countries

	2012	Total
Angola	67	2965
Botswana	36	1591
Lesotho	40	765
Malawi	21	957
Mozambique	56	2810
Namibia	555	12545
South Africa	412	13112
Swaziland	10	491
Zambia	42	1579
Zimbabwe	105	3205

Nach Inhalt /
According to content

	2012	Total
Ethnologie/Ethnology	47	1965
Geographie/Geography	73	2345
Geschichte/History	282	11417
Kunst/Art	93	2756
Literatur/Literature	72	1882
Politik/Politics	563	16742
Religion/Religion	163	4119
Soziologie/Sociology	279	6504
Wirtschaft/Economics	351	9653
Total	**1259**	**37048**

Hans Werner Debrunner-Sammlung

In der Hans Werner Debrunner-Sammlung wurde das Archivverzeichnis überarbeitet und auf den neusten Stand gebracht. Konkret wurden nicht publizierte Dokumente aufgenommen, welche bei der 2011 abgeschlossenen Katalogisierung der Debrunner-Bibliothek zwischen den Büchern gefunden wurden. Ergänzt wurde das Verzeichnis zudem durch eine Einführung sowie eine Bibliographie mit allen in den BAB vorhandenen Publikationen Debrunners. Hierdurch wird es Nutzern erleichtert, zwischen Debrunners Werken und den von ihm verwendeten Unterlagen inhaltliche Bezüge herzustellen. Seit November betreut *Reto Ulrich* die Sammlung.

Hans Werner Debrunner Collection

The archive index of the Hans Werner Debrunner collection was revised and brought up to date. Specifically, unpublished documents were recorded that had been found between the books when completing the cataloguing of the Debrunner library in 2011. The index was also complemented with the addition of an introduction and a bibliography of all Debrunner publications at the BAB. This makes it easier for users to identify content-related connections between Debrunner's works and the documents he drew upon. Since November, *Reto Ulrich* is in charge of the collection.

Elektronische Bibliothek

Seit Jahren ist feststellbar, dass Zeitschriften, Artikel und Newsletter zunehmend elektronisch veröffentlicht werden. Um diesem Trend gerecht zu werden, und um unseren Sammelauftrag auch in Zukunft verfolgen zu können, legte im Jahr 2010 *Susanne Hubler* eine Aufnahmemaske für elektronische Dokumente an, welche mit den jeweiligen PDF-Dateien verbunden wurden. Diese konnten zwar im hiesigen Intranet-Katalog geöffnet werden, nicht aber über den Internet-Katalog. Diese Praxis wurde dahingehend geändert, dass seit diesem Jahr die Aufnahmen direkt mit der URL (Internetadresse) des Textes verbunden werden. *Reto Ulrich* durchsucht in regelmässigen Abständen das Internet nach neuen Titeln und stellt zudem sicher, dass die Links zu bereits katalogisierten Titeln funktionieren. Seit diesem Jahr umfasst die elektronische Bibliothek der BAB ein weiteres Medium: In der Unterdatenbank E-Plakate wurden alle 232 Plakate zusammengefasst, welche nicht physisch in den BAB vorhanden sind, aber trotzdem katalogisiert worden waren.

Electronic Library

The trend towards electronic publication of journals, articles and newsletters has been visible for years. In 2010, to ensure the BAB's continued ability to fulfil its archiving mission, *Susanne Hubler* created a template for electronic documents, which could be linked to corresponding PDF files. These electronic files could be opened via the in-house intranet catalogue, but were not accessible via the internet catalogue. This year, the system was changed such that entries are now directly linked to the URL (internet address) of the respective text. *Reto Ulrich* regularly checks the internet for new titles and also makes sure that the links to existing catalogue titles function properly. In addition, a new medium was added to the electronic library this year: the sub-databank e-posters lists all 232 posters that are not physically present at the BAB but were nevertheless catalogued in the past.

Dieses Jahr wurden verschiedene Bücher der Hidden Histories Series der University of South Africa (UNISA) erworben. In dieser Reihe werden seit 2005 wissenschaftliche historische Arbeiten in einem ansprechenden Layout herausgebracht, um sie einem breiten einheimischen Publikum zugänglich zu machen. ▶

Various books from the Hidden Histories Series of the University of South Africa (UNISA) were acquired this year. Launched in 2005, the series features scholarly historical works presented in an attractive layout and aimed at a broad domestic audience. ▶

Plakatsammlung

Antonio Uribe hat Anfang des Jahres das von *Giorgio Miescher* angelegte Forschungsarchiv der Plakatsammlung neu organisiert und erweitert. Er hat sich auch eingehend mit der Integration der Plakatsammlung in den Bibliothekskatalog beschäftigt. Als erster Schritt wurden die Thesauri verglichen und bisher fehlende, für die Plakatsammlung aber wichtige Deskriptoren eingefügt. Danach wurden Formschlagwörter für die Plakate ausgewählt. Diese neu erfolgte Formverschlagwortung ermöglicht einen statistischen Überblick über die katalogisierten Plakate. In der Sammlung befinden sich 1000 politische Plakate, 700 Veranstaltungsplakate, 500 Lehrplakate, 400 Werbeplakate, 200 Plakate für Privatgebrauch und eine kleinere Anzahl Ausstellungsplakate. In einem zweiten Schritt wurden einige für die Plakate relevante Felder der Aufnahmemaske geändert oder verschoben. Die auffälligste Veränderung bestand darin, dass die jeweilige Abbildung des Plakates von relativ weit unten nach ganz oben verschoben wurde. Schliesslich konnte auch der Datenimport der 3000 Plakateinträge (inkl. digitalisierte Bilder) reibungslos erfolgen. Das Ziel, den ursprünglich eigenständigen Plakat-Katalog in den Bibliothekskatalog ohne Datenverlust zu integrieren, wurde somit erreicht.

Poster Collection

Early in the year, *Antonio Uribe* reorganised and expanded the poster-collection research archive put together by *Giorgio Miescher.* He also carefully oversaw the integration of the poster collection in the library catalogue. In a first step, existing thesauri were compared and missing descriptors, relevant to the poster collection were added. Next, keywords for forms of posters were selected. The new form-specific keywording makes it possible to obtain a statistical overview of the posters in the catalogue. The collection currently includes 1000 political posters, 700 event posters, 500 educational posters, 400 advertising posters, 200 private posters and a small assortment of exhibition posters. In a second step, several poster-relevant fields were altered or moved in the template. More visibly, the relevant poster image was relocated from the bottom to the top of the template. The changes finally made it possible to import 3,000 poster entries (including digital images) without a hitch. In this way, loss-free integration of the poster catalogue into the library catalogue was successfully accomplished.

◀ Pages from UNI NOVA featuring images from the BAB poster collection (UNI NOVA, Wissenschaftsmagazin der Universität Basel, no. 119, March 2012, pp 20–35).

◀ Seiten aus UNI NOVA mit Abbildungen von Plakaten aus der Sammlung der BAB (UNI NOVA, Wissenschaftsmagazin der Universität Basel, Nr. 119, März 2012, S. 20–35).

Unterdessen wurde die Arbeit an der Plakatsammlung ins Alltagsgeschäft der Bibliothek integriert, sodass bereits 234 neue Plakate aufgenommen werden konnten. Ende des Jahres fand zudem die erste Digitalisierungsrunde der Neuaufnahmen statt. Damit wir auch in Zukunft laufend Plakate aus Namibia und Südafrika erhalten werden, wurde *Saartjie Bekkers* Auftrag um den Erwerb von Plakaten erweitert. Ausserdem sind wir sehr dankbar, auch weiterhin auf die Unterstützung von *Ursula Scheidegger* zählen zu dürfen, die uns in regelmässigen Abständen mit Plakaten aus Südafrika beschenkt. In Basel konnten verschiedene Ausstellungs- und Filmplakate bei den jeweiligen Veranstaltern bezogen werden. Wir freuen uns zudem über den neu entstandenen Kontakt mit den Mayibuye Archives, der einen Austausch von Plakat-Tripletten ermöglicht. Zu diesem Zweck wurde einmalig gegenseitig eine Austauschliste erstellt und versandt. Besondere Aufmerksamkeit erfuhr die Sammlung in diesem Jahr durch den Umstand, dass die März-Ausgabe der Zeitschrift UNI NOVA der Universität Basel eine mehrseitige Bildstrecke mit Objekten unseres Bestandes abdruckte.

Landkartensammlung

Krzysztof Karczewski und *Reto Ulrich* setzten die Arbeit an der Katalogisierung der Landkartensammlung auch 2012 fort. Die Arbeit ist unterdessen so weit fortgeschritten, dass eine vollständige Erschliessung der Sammlung gegen Mitte 2013 erwartet werden kann. Momentan sind 1029 Karten im Katalog zugänglich. Exemplare dieser Sammlung bilden den visuellen Rahmen dieses Jahresberichtes.

Rara-Sammlung

Die Rara-Sammlung wurde vom Klosterberg 21 in den zweiten Stock des Klosterbergs 23 transferiert. *Antonio Uribe* hat im Vorfeld

Map Collection

Krzysztof Karczewski and *Reto Ulrich* continued the work of cataloguing the map collection in 2012. The project has progressed so far that it looks as though the whole collection will be indexed by about mid-2013. At present, 1029 maps are accessible in the catalogue. Examples from the collection visually frame the present annual report.

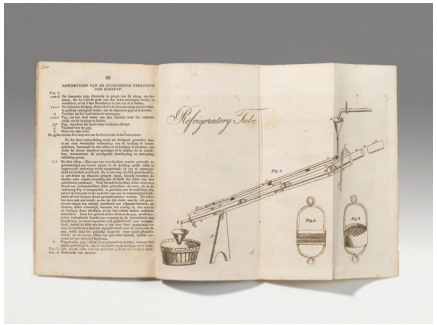
Rare-Book Collection

The rare-book collection was transferred from Klosterberg 21 to the second floor of Klosterberg 23. In advance of the move,

Meanwhile, work on the poster collection was integrated into the day-to-day operations of the library and 234 new posters were catalogued. Digitalisation of these posters was begun at the end of the year. To ensure continued acquisition of posters from Namibia and South Africa, *Saartjie Bekker's* assignment was expanded to include poster procurement. In addition, we are very grateful for the continued support of *Ursula Scheidegger,* who furnishes us with posters from South Africa at regular intervals. In Basel, various exhibition and film posters were obtained directly from respective event organisers. Further, we are very pleased about the emergence of a connection with the Mayibuye Archives, which enabled an exchange of poster triplets. To this end, an exchange list was mutually generated and mailed between the institutes. Finally, the BAB poster collection attracted particular attention this year when the March edition of the University of Basel's UNI NOVA featured a multipage photo gallery with images from our holdings.

dieser Aktion umfassende Klimamessungen durchgeführt, um auch in Zukunft bestmögliche konservatorische Voraussetzungen bieten zu können. Nachdem die Vorabklärungen zufriedenstellend verlaufen waren, wurden die teils kostbaren Titel an ihren neuen Standort gebracht. Damit alle Bücher wieder gut in den neuen Regalen (vor allem an den Seitenwänden) stehen, mussten einige umgesetzt und umsigniert werden. Daneben wurden weitere Bücher katalogisiert. Der Bestand mit A-Signaturen wurde um 44 Titel erweitert und weist nun einen Bestand von 1534 Titeln auf, welche die 584 Titel aus der alten Rara-Sammlung mit R-Signaturen ergänzen.

Filmsammlung
Nachdem im letzten Jahr die Filmsammlung in den Katalog integriert wurde, besteht für den Ankauf von Filmen seit diesem Jahr ein eigener Budgetposten. *Sonia Abun-Nasr* veranlasste den Kauf der Namibian Movie Collection, eine 53 Filme umfassende DVD-Sammlung, welche einen Überblick über das namibische Filmschaffen der letzten Jahre bietet. Es wurden weitere 56 Filme katalogisiert und entschieden, dass die Wochenendausleihe auf die Filmsammlung ausgeweitet wird, was speziell beim Medium Film die Attraktivität der Sammlung für Benutzer erhöht.



Antonio Uribe conducted extensive climate measures in order to ensure the best-possible conservational conditions. Once conditions met everyone's satisfaction, the books – many very precious – were moved to their new home. Some of the books had to be rearranged and given new shelf-marks in order to display properly on the new shelves (particularly against the side walls). Additional books were also catalogued. The holdings with shelf-mark A were increased by 44 titles to reach a total of 1534 works, complementing the 585 titles in the old rare-book collection with shelf-mark R.

Film Collection
Following integration of the film collection into the catalogue the previous year, film acquisitions were given their own budget as of 2012. *Sonia Abun-Nasr* arranged purchase of the Namibian Movie Collection, a 53-DVD set that provides an overview of recent Namibian film production. In addition to them, 56 films were catalogued. Weekend lending was also expanded to include titles in the film collection, which should increase its appeal to library users.

◀ An early print from Africa, recently added to the library collection, provides instructions on how to make brandy by P.H. Polemann; printed in 1826 by the Government Press in Cape Town.

◀ Ein älterer Druck aus Afrika wurde in der Bibliothek aufgenommen: die 1826 in der Gouvernementsdruckei in Kapstadt gedruckte Anleitung zur Herstellung von Brandwein von P. H. Polemann.

Weitere Sammlungen
Die Sammlung kommerziell erhältlicher Schallplatten, Musikkassetten und CDs ist übersichtlich vorsortiert und soll zu gegebener Zeit ebenfalls katalogisiert werden.

Die Kalender-Sammlung ist noch nicht erschlossen, mit Ausnahme von etwa 150 Kalenderblättern, die in einer Maske für Plakate aufgenommen wurden.

Aktivitäten
Wie in den letzten Jahren wurden den Teilnehmern von African Studies-Lehrveranstaltungen der Universität Basel eine Führung und ein Semesterapparat angeboten. Im Rahmen der ELIAS-Tagung im Mai wurden den Teilnehmern neben dem Archiv auch alle Sammlungen der Bibliothek vorgestellt.

Im Juni reiste *Sonia Abun-Nasr* nach Kapstadt. Sie besuchte vor allem die Cape Town Book Fair vom 15.–17. Juni und, einen Tag zuvor, die Konferenz der International Publishers Association. Dort wurden vor allem die Relevanz afrikanischer Sprachen für die afrikanische Literatur (u. a. mit *Ngugi wa Thiong'o)* und der politische und gesellschaftliche Kontext des Verlagswesens diskutiert. Vortragende äusserten sich zu aktuellen politischen Entwicklungen, in denen allgemein eine Einschränkung demokratischer Rechte, so vor allem der Meinungs- und Pressefreiheit, gesehen wird. Ein besonderes Ereignis war die Verleihung des Preises des Verlegerverbandes an den Karikaturisten Jonathan Zapiro. An der Cape Town Book Fair fiel die erstaunliche Anzahl kleinerer Verlage aus afrikanischen Ländern auf. Darüber hinaus waren chinesische und indische Verlage sowie Buchhandlungen mit Literatur zum Islam präsent. Inhaltlich lagen die Schwerpunkte der Messe auf Kinderbüchern, Schulbüchern, Leseförderung und Vorstellung des Bibliothekswesens.

Further collections
The collection of commercially available records, music cassettes and CDs has been sorted to enable ease of use and will be catalogued in due course.

The calendar collection remains to be indexed, with the exception of approximately 150 calendar pages that were recorded in a template for posters.

Activities
As in years past, participants of the University of Basel's African Studies programme were given a tour of the BAB and provided a list of key texts available for their coursework. As part of the ELIAS conference in May, participants were shown the archive and all the library collections.

In June, *Sonia Abun-Nasr* travelled to Cape Town. In particular, she visited the Cape Town Book Fair from 15 to 17 June, and, prior to that, the conference of the International Publishers Association. The latter featured a discussion of the relevance of African languages for African literature (attendees included *Ngugi wa Thiong'o)* as well as the political and social context of the publishing industry. Presenters voiced their opinions of current political developments, which indicate a general trend towards decreased democratic rights, particularly freedoms of expression and the press. In a conference highlight, cartoonist *Jonathan Zapiro* was given the IPA Freedom to Publish Prize. At the Cape Town Book Fair, the surprising multitude of small publishing houses from African countries made a big impression. Chinese and Indian publishers were also represented, in addition to booksellers offering Islamic literature. In terms of content, the fair mainly emphasised children's books, schoolbooks, reading promotion and presentation of librarianship.

Archiv und Dokumentation
Archive and Documentation

Archiv und Dokumentation

Dag Henrichsen, Susanne Hubler, Anna Vögeli

Das Archivteam schaut auf ein überaus vielseitiges Jahr zurück. Im Januar 2012 stiess *Anna Vögeli* als neue BAB-Mitarbeiterin hinzu. Sie hatte bereits 2009 vorübergehend die Plakatsammlung der BAB bearbeitet und zuvor im Nationalarchiv in Windhoek die Plakatsammlung katalogisiert. Nun übernahm sie von *Melanie Boehi,* die uns mit Beginn ihres Dissertationsstudiums verliess, die Fertigstellung der Katalogisierungsarbeiten an diversen Teilsammlungen des Personenarchivs Ruth Weiss. Zu dritt führte das Archivteam während des Jahres viele konzeptionelle und laufende Katalog- und Erschliessungsarbeiten durch und betreute erneut zwei Praktikantinnen sowie zahlreiche ForscherInnen.

Konzeptionen

Die konzeptionelle Arbeit betraf insbesondere den Aus- und Umbau der elektronischen Archivdatenbank mit ihren integrierten Schrift-, Bild-, Ton- und Filmarchiven. Die Neubearbeitung von Erfassungsmasken für Bestände, sogenannte Objektarten wie Akten, Alben oder Einzeldokumente wie Einzelbilder, Tonbänder oder Briefe nahm sehr viel Zeit in Anspruch. *Anna Vögeli* fasste die Änderungen erstmals in einem verbindlichen „Leitfaden" zusammen. Dieser strukturelle Umbau der Archivdatenbank zog zudem umfangreiche und zeitintensive Arbeiten an existierenden Dokumenteinträgen nach sich. So vereinfachte und vereinheitlichte das Archivteam die extensiven Index- und Deskriptorenlisten und passte insbesondere die bisherigen Einzelbildeinträge entsprechend an.

Gemeinsam nahmen das Archiv- und Bibliotheksteam die Neukonzeption beider

Archive and Documentation

Dag Henrichsen, Susanne Hubler, Anna Vögeli

The archive team looks back on a richly varied year. In January 2012, *Anna Vögeli* came on board as new BAB staff member whilst *Melanie Boehi* left us in February to pursue her dissertation studies. *Anna Vögeli* had worked previously (in 2009) on the BAB poster collection and, prior to that, catalogued the poster collection of Namibia's National Archives in Windhoek. As part of her new position, she finalised some of *Melanie Boehi's* cataloguing work for the Ruth Weiss collection. Throughout the year the archive team conceptualised and implemented many cataloguing and indexing projects, in addition to supervising two interns and assisting numerous researchers.

Conceptual approaches

The conceptual work particularly involved expansion and rebuilding of the digital archive database with its integrated text, image, sound and film archives. One particularly labour-intensive project entailed revision of the data entry fields for collections and so-called media types like files, albums, or individual documents such as images, sound recordings or letters. For the first time a manual for the handling of the data entry fields was devised by *Anna Vögeli.* Restructuring of the archive database required comprehensive, time-consuming work on existing document entries. In the process, the archive team simplified and unified the extensive index and descriptor lists, and, in particular, updated existing image entries accordingly.

The archive and library teams collaboratively reworked both catalogue databases to make

Katalogdatenbanken für den Onlineauftritt in Angriff – eine Arbeit, die am Ende des Jahres mit der Ausarbeitung einer neuen Homepage verknüpft wurde. Unter Federführung von *Anna Vögeli* entstand eine Test-Archivdatenbank, die zusammen mit der neuen Homepage 2013 aufgeschaltet werden soll. Diese Test-Archivdatenbank umfasst derzeit rund 60 Archivbestände mit über 5300 Katalogeinträgen, darunter knapp 3000 Einzelbildaufnahmen, über 100 Fotoalben und mehr als 200 Tondokumente. Hierbei ist nicht nur ein Grossteil der Einzelbildeinträge mit dem zugehörigen digitalen Bild verknüpft – auch Katalogeinträge für Alben bieten ein ausgewähltes Bild als Vorschau. Darüber hinaus enthalten nun viele Einträge zu Tondokumenten einen Link zu dem entsprechenden digitalen Tondokument. Hausintern können letztere so direkt vom Katalog aus angehört werden.

Erstmals wurde für den Archivbereich eine digitale Arbeitsdatenbank eingerichtet, auf welcher nun sämtliche digitalen Dateien aus dem Arbeitsbereich Archiv zentral abgespeichert werden. Ausserdem wurde eine spezielle Sicherheitsdatenbank für ausgewählte digitale Archivbestände angelegt.

Erschliessungen – Projekte

Das BAB-Archiv hat von jeher aktiv Sammlungen aus dem europäischen Raum akquiriert. Die Bestände sollen über einen Namibia-Schwerpunkt verfügen, darüber hinaus wenn möglich eine gewisse Medienvielschichtigkeit aufweisen, wie z.B. unterschiedliche Schriftdokumente oder auch Bild-, Ton- und Filmdokumente. Damit rücken vor allem Bestände, wie sie von WissenschaftlerInnen bzw. Forschungsreisenden oder auch JournalistInnen angelegt wurden, in den Blickpunkt. Das BAB-Archiv verfügt inzwischen über zahlreiche solcher (Teil-)Bestände.

them available online – a project that was brought together with the development of a new homepage at the end of the year. Under the supervision of *Anna Vögeli,* a pilot online catalogue for archival materials was created that is slated for activation along with the new homepage in 2013. Overall, the archive database currently comprises around 60 archive collections, encompassing 5300 catalogue entries, some 3000 individual images, over 100 photo albums and more than 200 sound recordings. Not only are most of the image entries linked to a digital picture, catalogue entries for photo albums also feature a selected image. Further, many sound-collection entries contain a link to the corresponding digital sound document. In this way, in-house users may directly access sound documents via the database.

For the first time, a digital working databank was set up in which all digital files from the *Archive and Documentation* department may be saved. In addition, a special security databank was installed for selected digital archive collections.

Cataloguing projects

For many years, the BAB archive has actively sought to acquire collections from within Europe. These collections should focus on Namibia and, wherever possible, exhibit a certain multimedia complexity, for example by containing diverse text documents or image, sound and film documents. This has led to an emphasis on the sort of collections assembled by scientists, explorers and journalists. The BAB archive now possesses numerous such (partial) collections.

Im Laufe des Jahres wurden diverse Erschliessungsprojekte verfolgt und zum grossen Teil auch abgeschlossen. Zusätzlich zu den hier im Folgenden speziell erläuterten Projekten haben *Susanne Hubler* und *Dag Henrichsen* alle Fotoalben, die in den vergangenen Jahren bereits mit Signaturen versehen worden waren, katalogisiert, wenn möglich auf der Ebene von Einzelbildlegenden. Auch wenn die allermeisten Bilder in diesen Alben nicht digitalisiert sind, kann zu diesen Albenbeständen nun differenziert recherchiert werden. Es handelt sich insbesondere um die Alben in den jeweiligen Personenarchiven Fritz Gaerdes, Andreas Wackwitz, Schultze-Moderow, Kurt von Frankenberg und Proschlitz, Jörg und Resi Henrichsen und Ruth Kühnast.

Mit dem Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich, namentlich mit *Dr. Werner Hagmann* und *Dr. Gregor Spuhler,* wurden mehrere Gespräche geführt, um die jeweiligen Teilbestände zum Personenarchiv Hans und Trudi Jenny näher aufeinander abzustimmen.

Personenarchiv Ruth Weiss

Melanie Boehi schloss Ende Januar 2012 die Verzeichnung des Schriftarchivs der deutsch-südafrikanischen Journalistin und Schriftstellerin *Ruth Weiss* ab und erstellte mit *Susanne Hubler* ein umfangreiches Findbuch, das in gedruckter Form sowie als PDF-Dokument über die Homepage zugänglich ist. *Ruth Weiss* engagierte sich bei der Fertigstellung des Findbuchs selbst und stand auch sonst während des Jahres immer wieder für Fragen zur Verfügung. Die von *Melanie Boehi* grob katalogisierte kleine Fotosammlung von *Ruth Weiss* wurde von *Anna Vögeli* präzise verzeichnet. Diese Sammlung an Pressefotografien umfasst rund zweihundert Negative und hundert Positive, wobei inhaltlich Wirtschaft und Politik im Sambia der 1960er und 1970er

Various cataloguing projects were carried out and completed throughout the year. In addition to the projects detailed below, *Susanne Hubler* and *Dag Henrichsen* catalogued all of the photo albums that had already been furnished with shelf-marks, recording individual image captions wherever possible. Even though the majority of the pictures in these albums have yet to be digitised, it is now possible to explore the albums' contents in a nuanced manner. This particularly involves the respective albums of the following collections: Fritz Gaerdes, Andreas Wackwitz, Schultze-Moderow, Kurt von Frankenberg and Proschlitz, Jörg and Resi Henrichsen and Ruth Kühnast.

Several talks were conducted with staff of the ETH Zurich's Archives of Contemporary History, in particular with *Dr. Werner Hagmann* and *Dr. Gregor Spuhler,* in order to better harmonise the various collections of Hans and Trudi Jenny housed in both institutions.

Ruth Weiss Collection

At the end of January 2012, *Melanie Boehi* finished cataloguing the document collection of German-South African journalist and author *Ruth Weiss* and created a comprehensive finding aid together with *Susanne Hubler.* The finding aid is available in print and as PDF that may be downloaded from the BAB website. *Ruth Weiss* directly supported finalisation of the finding aid and made herself available to answer questions throughout the year. A small collection of *Ruth Weiss'* photos that *Melanie Boehi* roughly catalogued was more precisely recorded by *Anna Vögeli.* This collection of press photos includes around 200 negatives and 100 positives, whose content particularly sheds light on economic and political events in Zambia during the 1960s

Jahre einen deutlichen Schwerpunkt bilden. Dieser Teilbestand beinhaltet zum Beispiel eine Serie von 77 Negativen, welche die offizielle Feier zu Sambias Unabhängigkeit im Independence Stadium in Lusaka im Oktober 1964 aus dem Blickwinkel eines unbekannten Fotografen dokumentieren. Diese Anfang der 1970er Jahre über einen neuseeländischen Arbeitskollegen bei der *Times of Zambia* zu Ruth Weiss gelangte Serie besticht durch schnappschussartige Aufnahmen, wie sie in veröffentlichtem Bildmaterial zu diesem Medienereignis sonst kaum zu finden sind. Eindeutig datieren liess sich diese Negativserie anhand einiger Aufnahmen von *Princess Royal Maria Lascelles*, welche anlässlich der Sambischen Unabhängigkeitsfeier die Königin von England vertrat und die Unabhängigkeitsurkunde überreichte.

and 1970s. For example, a sub-collection contains a series of 77 negatives that document the official celebration of Zambia's independence, as held in Independence Stadium in October 1964, from the vantage point of an unknown photographer. This photo series, which Ruth Weiss obtained in the 1970s from a New Zealander colleague of hers at the *Times of Zambia*, is especially impressive due to the unique snapshot quality of the images, something virtually unseen among the photographic material hitherto published in regards to this historic event. It was possible to precisely date the series of negatives thanks to a couple shots of *Princess Royal Maria Lascelles*, who attended the independence celebration on behalf of the Queen of England and officially recognised Zambia's independence.

▼ Gruppenfoto mit Kenneth Kaunda (3.v.l.) anlässlich der sambischen Unabhängigkeitsfeier im Oktober 1964 in Lusaka.

▼ Group photo with Kenneth Kaunda (3rd from left) on the occasion of Zambia's independence celebration in Lusaka, October 1964.

Die Tonsammlung des Personenarchivs Ruth Weiss wurde Anfang des Jahres mit Unterstützung von MEMORIAV, dem Schweizer Verein für die Erhaltung audiovisueller Kulturgüter, digitalisiert. *Susanne Hubler* konnte diesen wesentlichen Teilbestand mit rund 170 Tonbändern und Kassetten weitgehend katalogisieren. Er umfasst hauptsächlich Interviews mit namhaften Persönlichkeiten des südlichen Afrikas, aber auch Mitschnitte von Pressekonferenzen, Lesungen und Musikaufnahmen. Die Aufnahmen stammen alle aus den 1970er und 1980er Jahren. Besonders erwähnenswert sind das Interview mit *Bessie Head*, einer südafrikanisch-botswanischen Schriftstellerin, die sehr bewegend aus ihrem schicksalhaften Leben erzählt, und ein Interview mit *Libertina Amathila*, einer namibischen Politikerin und Ärztin, welche einen spannenden Einblick in ihr Leben während des namibischen Befreiungskampfes gibt. Viele Interviews wurden an diversen Konferenzen aufgenommen, wie z.B. der Genfer „Rhodesien-Konferenz" 1976,

Early in the year, the Ruth Weiss' sound collection was digitised with the support of Memoriav, the Swiss association for the preservation of audio-visual heritage. *Susanne Hubler* successfully catalogued the bulk of this essential part of the collection, which comprises approximately 170 audiotapes and cassettes. It mainly contains interviews with notable individuals in southern Africa, but also includes recordings from press conferences, readings and music performances. The recordings stem from the 1970s and 1980s. Especially worthy of mention are an interview with *Bessie Head*, a South African-Botswanan author who movingly recounts the many turns of fate in her life, and an interview with *Libertina Amathila*, a Namibian politician and doctor who offers a fascinating glimpse of her life during Namibia's struggle for independence. Many of the interviews were recorded at diverse conferences. For example the "Rhodesia Conference" held in Geneva in 1976, where *Ruth Weiss* had the op-

Originale aus der Ruth-Weiss-Tonsammlung. ▶

Originals from the Ruth Weiss sound collection. ▶

bei der *Ruth Weiss* die Möglichkeit hatte, diverse simbabwische Unabhängigkeitskämpfer zu interviewen.

Im Laufe des Jahres wurden die Teilsammlungen von *Ruth Weiss* bei Führungen immer wieder vorgestellt. Besonders die Vorstellung der Tonsammlung führte stets zu anregenden Diskussion, die deutlich machten, welche wirkungsvolle Ausstrahlung historische Tondokumente auf die Zuhörer ausüben.

Personenarchiv Thérèse & Kurt Hillmann Marti
Die Studentin *Andrea Steinemann* (Universität Zürich) erschloss im Rahmen eines fünfwöchigen Archivpraktikums einen kleinen Schriftbestand zur Zürcher Solidaritätsgruppe „Komitee Südliches Afrika" (1972–1976) und konzipierte mit *Susanne Hubler* ein Findbuch. Das Komitee, eine Abspaltung von Mitgliedern der Organisation „Medic' Angola /kämpfendes afrika", gab über einige Jahre hinweg die Zeitschrift „Südliches Afrika" heraus. Im Zuge ihrer Arbeiten interviewte *Andrea Steinemann* auch das ehemalige Komiteemitglied *Susy Greuter* (Basel) und konnte damit den Kontext des Bestandes erweitern.

Personenarchive Karl Johannes Rechsteiner und Peter & Sheila Schröder Gordon
Die namibische Studentin *Aino Moongo* (Windhoek) absolvierte im Mai ein vierwöchiges Archivpraktikum und befasste sich zunächst mit einer Sammlung von Interviews, die der Schweizer Journalist *Karl Johannes Rechsteiner,* ehemals Mitglied der sogenannten „Namibia-Gruppe" der Schweizer Anti-Apartheidsbewegung (AAB) zwischen 1985 und 1989 mit Politikern, Gewerkschaftern, Kirchen- und Studentenvertretern in Namibia durchführte. Damit kann auch diese Tonsammlung digitalisiert werden. Zusätzlich bereitete *Aino Moongo* den kleinen Bestand

portunity to interview various Zimbabwean freedom fighters.

Time and again throughout the year, parts of the *Ruth Weiss* collection were presented to visitors. Presentation of the sound collection consistently inspired stimulating discussions, confirming historical sound documents' ability to engage listeners.

Thérèse & Kurt Hillmann Marti Collection
As part of a five-week archive internship, *Andrea Steinemann* (University of Zurich) indexed a small collection of papers and manuscripts from the Zurich-based solidarity group "Komitee Südliches Afrika" ("Southern Africa Committee", 1972–1976) and designed a corresponding finding aid with *Susanne Hubler.* The committee, composed of former members of the organisation "Medic' Angola/kämpfendes Afrika" ("fighting Africa"), published the journal "Südliches Afrika" for several years. In the course of her work, *Andrea Steinemann* interviewed former committee member *Susy Greuter* (Basel), which helped to flesh out the context of the collection.

Karl Johannes Rechsteiner Collection and the Peter & Sheila Schröder Gordon Collection
In May, Namibian student *Aino Moongo* (Windhoek) completed a four-week archive internship. Her first project was a collection of interviews by Swiss Journalist *Karl Johannes Rechsteiner,* a former member of the "Namibia Group" of the Swiss-Anti Apartheid Movement (AAB). Conducted between 1985 and 1989, *Rechsteiner's* interviews feature politicians, unionists, church leaders and student representatives in Namibia. Thanks to *Aino Moongo's* work, the collection of interviews is now ready to be digitised. In addition, *Aino Moongo*

▼ Programmflyer für eine Filmvorführung im Cinéma Roland (Okt./Nov. 1974) aus der Sammlung Thérèse & Kurt Hillmann Marti.

▼ Programme flyer for a film screening ALat Cinéma Roland (Oct./Nov. 1974) from the collection of Thérèse &AL Kurt Hillmann Marti.

an Schriftdokumenten von *Rechsteiner* für die Katalogisierung vor, während sie gegen Ende des Praktikums eine kleine Sammlung von Videokassetten aus dem Bestand Peter und Sheila Schröder Gordon zum Thema Südafrika in den 1980er Jahren katalogisierte.

Personenarchiv Anneliese & Ernst Rudolf Scherz
Dag Henrichsen nahm sich insbesondere des umfangreichen, unkatalogisierten und bislang sehr unsystematisch gehandhabten Fotoarchivs von Anneliese und Ernst Rudolf Scherz an. Von den vor Jahren digitalisierten Tausenden von Negativen, zu denen nur wenige Kontextinformationen vorliegen, konnten inzwischen rund 40 sogenannte „digitale Alben" mit jeweils 50 bis 400 Einzelbildern grob katalogisiert werden. Weitere 30 digitale Alben warten auf die Katalogisierung, die ohne Detailkenntnisse zum gesamten südlichen Afrika (neben Namibia vor allem auch Südafrika, Mosambik, Sambia und Angola) kaum zu leisten ist. Erst langsam erschliesst sich somit das ausgesprochen vielseitige fotografische Œuvre dieses Ehepaars.

Erwerbungen
In diesem Jahr konnten u. a. die Personenarchive Werner Tabel (Düsseldorf) und Gudrun Corvinus (Karlsruhe) akquiriert werden. Werner Tabel (1929–2011) forschte jahrzehntelang zu Kolonialschriftstellern in Namibia und engagierte sich politisch in der Deutsch-Namibischen Gesellschaft. Gudrun Corvinus (1931–2006) war seit den späten 1960er Jahren rund 15 Jahre lang als Archäologin in Namibia tätig (sie forschte auch in anderen Teilen des südlichen und östlichen Afrikas) und war mit dem oben erwähnten Ehepaar Anneliese und Ernst Rudolf Scherz befreundet. Sie schrieb, fotografierte und filmte unentwegt, und es ist *Ulla Mussgnug* (Karlsruhe) zu verdanken, dass Teilsammlungen von Gudrun Corvinus in die

presorted *Rechsteiner's* text documents for cataloguing and, towards the end of her internship, catalogued a small set of videocassettes about South Africa in the 1980s, from the collection of Peter and Sheila Schröder Gordon.

Anneliese & Ernst Rudolf Scherz Collection
Dag Henrichsen began tackling the extensive, uncatalogued and hitherto unsystematically managed photo archive from Anneliese and Ernst Rudolf Scherz. By the end of the year, around 40 so-called "digital albums" – each containing between 50 and 400 photos – have been roughly catalogued so far from the thousands of negatives, digitised years ago, for which little contextual information exists. Thirty more digital albums are pending cataloguing – a task that is hardly possible without detailed knowledge of the entire region of southern Africa (Namibia and especially South Africa, Mozambique, Zambia and Angola). In this way, the incredibly multifaceted photographic oeuvre of this couple is gradually being made more accessible.

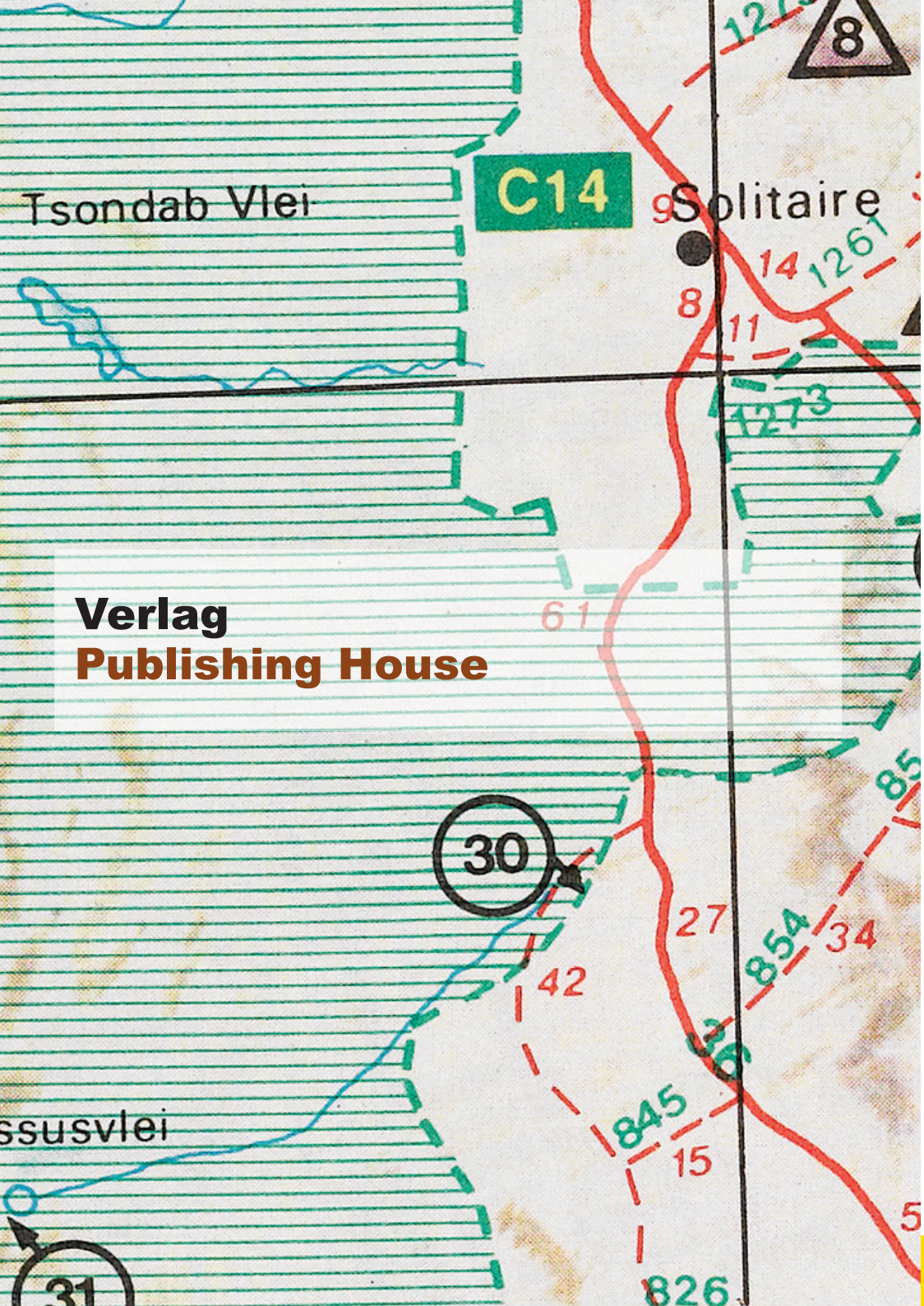
Acquisitions
Among others, collections from Werner Tabel (Düsseldorf) and Gudrun Corvinus (Karlsruhe) were acquired in 2012. For decades, Werner Tabel (1929–2011) researched colonial writers in Namibia and was politically active in the Deutsch-Namibischen Gesellschaft (German-Namibian Society). Beginning in the late 1960s, Gudrun Corvinus (1931–2006) spent about 15 years working as an archaeologist in Namibia (in addition to research in other parts of southern and eastern Africa); she was also friends with Anneliese and Ernst Rudolf Scherz, mentioned above. She wrote, photographed and filmed continuously. Thanks to *Ulla Mussgnug* (Karlsruhe), a first portion of Gudrun Corvinus' archives were brought

BAB gelangten. Darüber hinaus ergänzte die Basler Augenärztin *Erika Sutter* ihr bereits seit längerem bestehendes Personenarchiv in diesem Jahr vor allem mit Bild- und Schriftdokumenten (inklusive detaillierter Listen mit Einzelbildlegenden), welche ihre Arbeit in Südafrika zwischen den 1950er und 1990er Jahren dokumentieren.

Öffentlichkeit
Erstmals beteiligten sich die BAB am alle fünf Jahre stattfindenden *Schweizer Archivtag* (3. November 2012) und bot neben Führungen unter dem Motto „Erleben, Dokumentieren, Publizieren" zwei Archivgespräche an (siehe Bericht S. 56). Im Rahmen der von *Dag Henrichsen* am 11. Mai 2012 in den BAB organisierten Tagung der European Librarians in African Studies (ELIAS) mit zahlreichen Bibliothekaren und Archivaren aus diversen europäischen Ländern boten das Archiv- und Bibliotheksteam verschiedene Einblicke in die Sammlungen. *Prof. Dr. Gesine Krüger* (Zürich) führte mit Studierenden und dem BAB-Archivteam erneut zwei Archivseminare durch, während *Dag Henrichsen* im Rahmen des BAB-Lehrauftrages am Historischen Seminar der Universität Basel das Archivseminar „Schrift – Ton – Bild. Forschungspraxis und Archive von Wissenschaftlern im südlichen Afrika" mit einem Schwerpunkt auf das Personenarchiv Ernst und Ruth Dammann anbot. Von Forschenden wurde insbesondere das Personenarchiv Tony Emmett mit Schrift- und Tondokumenten zur namibischen Dekolonisierung und zur afrikanischen Parteiengeschichte in den 1960er Jahren konsultiert. Aufgrund des Interesses an diesem Bestand sollen die entsprechenden Tonbänder mit Interviews von Emmett mit prominenten namibischen Politikern der 1970er Jahre nunmehr ebenfalls digitalisiert werden.

to the BAB. Finally, ophthalmologist and Basel native *Erika Sutter* augmented her existing collection with image and text documents (including detailed lists with individual image captions), which chronicle her work in South Africa from the 1950s to the 1990s.

Public engagements
For the first time, the BAB participated in the *Schweizer Archivtag* ("Swiss Archive Day", 3 November 2012), held once every five years. Under the motto "experience, document, publish", BAB staff provided tours and facilitated two archive talks (see contribution on page 56). As part of the European Librarians in African Studies (ELIAS) workshop organised by *Dag Henrichsen* and held at the BAB on 11 May 2012, the BAB archive and library teams offered librarians and archivists from diverse European countries valuable insights into the BAB archives. *Prof. Dr. Gesine Krüger* (Zurich) once again conducted two archive seminars together with students and the BAB archive team. As part of the BAB's teaching agreement with the University of Basel History Department, *Dag Henrichsen* offered an archive seminar titled "Text – Sound – Image: Methods and Archives of Researchers in Southern Africa" that focussed on the collection of Ernst and Ruth Dammann. Visiting scholars to the BAB archives showed particular interest in the collection of Tony Emmett, featuring text and sound documents on Namibia's process of decolonisation and African political history in the 1960s. Given the demonstrated interest in these holdings, the tapes of Emmett's 1970s-era interviews with prominent Namibian politicians are now slated for digitisation.



Verlag
Publishing House

Verlag

Petra Kerckhoff, Sarah Schwarz

Modernisierungsbestrebungen

Die Welt der Buchkultur befindet sich im Umbruch: E-Books, E-Reader, Tablets, Smart Phones, Open Access und mediale Vernetzung gewinnen an Bedeutung – um nur einige Schlagworte zu nennen. Die Bibliothek, die man besitzt, ist jetzt tragbar: handtaschengross und leicht. Man liest, was man will, wo man will. Darüber hinaus verwandeln miteinander verschaltete mobile Lesegeräte das ehemals in sich geschlossene Medium Buch in ein Netzwerk, das dem Leser und der Leserin ungeahnte Perspektiven eröffnet. Was bislang jeder für sich machen musste, kann plötzlich ein hochdynamischer, kreativer offener Prozess werden und stellt die traditionelle Lesekultur auf den Kopf. Ist dies der Beginn der digitalen Revolution der Buchbranche? Noch ist der Marktanteil des digitalen Buchs gering, und Open-Access-Ansätze wagen wenige. Fakt jedoch ist, dass das digitale Buch bereits jetzt innovative Geschäftsmodelle und Strukturen bietet, die einer genauen Prüfung wert sind. Das BAB-Verlagsteam hat 2012 begonnen, sich intensiv mit den neuen Publikations- und Vertriebsformen und der Bedeutung von sozialen Netzwerken zu beschäftigen, um den BAB-Verlag auf die Zukunft vorzubereiten. Eine Fortbildung des *Schweizer Buchhändler- und Verlegerverbandes* (SBVV) zum Thema „Einstieg in das eBook-Geschäft" im Mai 2012 bot eine allgemeine Einführung in die Welt der neuen Medien und informierte über die Möglichkeiten des digitalen Buchs, die verschiedenen Formate und die Entwicklung neuer Geschäftsmodelle. Die *Buch Digitale* „E:Publishing – Kongress für neues Publizieren" im November 2012 in Berlin ermöglichte einen konzentrierten Einblick

Publishing House

Petra Kerckhoff, Sarah Schwarz

Efforts towards modernisation

The world of book culture is transforming: e-books, e-readers, tablets, smartphones, open access and media networking are increasingly important – just to mention a few buzzwords. Your personal library is now portable: pocket-sized and lightweight. You can read what you want to, wherever you want to. What's more, interconnected mobile reading devices are transforming the formerly self-contained medium of books into a network that opens up unimagined possibilities to readers. A previously solitary activity is becoming a highly dynamic, creative and open-ended process, standing the traditional culture of reading on its head. Has the digital revolution dawned in the book industry? On the one hand, the market share of digital books remains slim, and few publishers are ready to adopt an open-access approach. But the fact is that digital books already offer innovative business models and structures that are worth a closer look. This year, to prepare the BAB Publishing House for the future, the publishing team began intensively investigating new forms of publishing and distribution and also explored the relevance of social networks. In May 2012, a training session on "Getting Started in the E-Book Business" sponsored by the *Schweizer Buchhändler- und Verlegerverband* (SBVV) gave the BAB team a general introduction to new media and described the potential of digital books, the different formats and the development of new business models. In November 2012, the digital book portion of Berlin's "E:PUBLISH" conference provided a focussed look at diverse publishing forms, especially for scholarly works, and the re-

in unterschiedliche Formen insbesondere des wissenschaftlichen Publizierens und die sich daraus entwickelnden Veränderungen der Verlagsaufgaben und Arbeitsprozesse. (Siehe Beitrag S. 60)

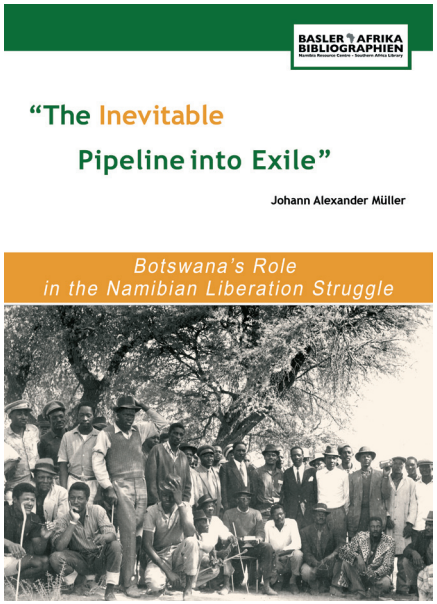
Auch in administrativer Hinsicht stand das Jahr 2012 ganz im Zeichen der Modernisierung. Das Verlagsteam hat verschiedene Verlagssoftwaremodelle bezüglich einer Neustrukturierung der Verlagsabläufe evaluiert und wird 2013 eine Software in Betrieb nehmen, die eine professionalisierte Handhabung von Titelerfassung, Kostenplanung, Adressverwaltung, Lagerübersicht und Workflow Management erlaubt.

sulting changes in publishing activities and work processes (see also contribution on page 60).

The year was also characterised by modernisation administratively. With a view to restructuring its publishing procedures, the publishing team evaluated several publishing-software programs, one of which will be implemented in 2013. This should enable improved, professional handling of catalogue updates, cost planning, address administration, inventory and workflow management.

▼ *Henrichsen, Dag (Hg.):* Hans Schinz. Bruchstücke. Forschungsreisen in Deutsch-Südwestafrika. Briefe und Fotografien. Lives Legacies Legends 9. Basel, 2012. 213 S., Illustrationen, Karten, Index. ISSN 1660-9638, ISBN 978-3-905758-32-0 .

▼ *Müller, Johann Alexander:* "The Inevitable Pipeline into Exile" Botswana's Role in the Namibian Liberation Struggle. Introduction by Reinhart Kössler. Basel, 2012. 292 p., illustrations, maps, tables, index. ISBN 978-3-905758-29-0



Im Rahmen einer allgemeinen Neugestaltung der BAB-Website soll auch der Auftritt des Verlags verbessert und ein Shop direkt auf der Seite eingerichtet werden.

The BAB Publishing House is also slated to receive an online makeover thanks to a redesign of the BAB website. This will also include the launch of a web shop directly on its homepage.

Lektorat und Herstellung
Trotz der arbeitsintensiven Planungsaktivitäten beläuft sich die Verlagsproduktion neben diversen Werbematerialien auf acht Publikationen: vier Monographien, zwei Registraturen und zwei BAB Working Papers. Die Koordination der Arbeit lag bei *Petra Kerckhoff*, Lektorats- und Herstellungsarbeiten teilte sie sich mit *Sarah Schwarz*, die darüber hinaus den Vertrieb organisierte.

Editing and Production
Despite the labour-intensive planning activities, the BAB produced various promotional materials and released eight publications: four monographs, two finding aids and two BAB Working Papers. *Petra Kerckhoff* coordinated these activities and shared the responsibility for editing and production with *Sarah Schwarz*, who also organised sales and distribution.

Die erste Publikation des Jahres 2012 war *Johann Müllers* Dissertation „The Inevitable Pipeline into Exile", in der die diffizile Rolle Botswanas im Befreiungskampf Namibias ebenso wie die Herausforderungen, die in diesem Zusammenhang für die in Botswana operierenden namibischen Befreiungsbewegungen SWANU und SWAPO entstanden, beschrieben wird.

The first publication released in 2012 was *Johann Müller's* dissertation "The Inevitable Pipeline into Exile", which describes Botswana's difficult role in Namibia's struggle for independence as well as the challenges that arose in connection with this for the SWANU and SWAPO Namibian liberation movements operating in Botswana.

Rechtzeitig zur Ausstellung „Man muss eben Alles sammeln" des Völkerkundemuseums der Universität Zürich erschien im Juni 2012 die von *Dag Henrichsen* herausgegebene Quellenpublikation „Hans Schinz. Bruchstücke" im Rahmen der Serie „Lives Legacies Legends". Die Publikation umfasst Briefe des Zürcher Botaniker Hans Schinz an seine Familie und Kollegen. Als erster Wissenschaftler bereiste dieser von 1884 bis 1886 intensiv die lediglich auf dem Papier bestehende Kolonie Deutsch-Südwestafrika, das heutige Namibia. Die mit scharfem Blick und spitzer Feder festgehaltenen Eindrücke stiessen in der Schweiz und Deutschland auf reges Interesse.

June 2012 saw the publication of another title in the "Lives Legacies Legends" series titled "Hans Schinz: Bruchstücke", a collection of source materials edited by *Dag Henrichsen*. Its release coincided with the exhibition "Man muss eben Alles sammeln" of the University of Zurich's Ethnographic Museum. The publication brings together letters that Zurich botanist Hans Schinz wrote to his family and friends. Between 1884 and 1886, Hans Schinz was the first scientist to travel extensively in German South-West Africa, known today as Namibia, a colony whose borders really only existed on paper. His keen observations, captured with a sharp wit, aroused considerable interest in Switzerland and Germany.

In der Reihe „Basel Namibia Studies Series“ wurden zwei neue Titel herausgegeben. *Lorena Rizzo* analysiert in „Gender and Colonialism“ die deutsche und südafrikanische Kolonialgeschichte der Kaokoregion im Nordwesten Namibias unter besonderer Berücksichtigung von Machtkonstellationen sowohl zwischen Männern und Frauen als auch zwischen Afrikanern und Europäern. Ihr Ansatz wird durch historische Fotografien und die Auswertung mündlicher Überlieferungen unterstützt. „Naming the Land“ von *Julie J. Taylor* untersucht insbesondere die Rolle von NGOs, aber auch den Einfluss staatlicher Behörden auf die Identitätsbildung von Khwe-San im westlichen Caprivigebiet Namibias. Im Mittelpunkt der Studie stehen die Handlungsspielräume von Khwe-Vertretern bei der Formulierung und Durchsetzung von Landansprüchen.

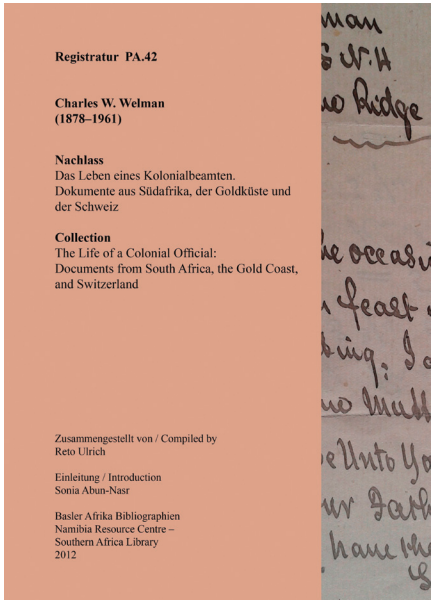
Two new titles were released as part of the “Basel Namibia Studies Series”. In “Gender and Colonialism”, *Lorena Rizzo* examines the German and South African colonial history of Namibia's Kaoko region in the northwest, with a particular emphasis on power relations between men and women and between Africans and Europeans. Historical photographs and analyses of oral traditions serve to reinforce her argument. “Naming the Land” by *Julie J. Taylor* investigates the role of NGOs, in particular, and the influence of state authorities in the development of identity among the Khwe San people in Namibia's western Caprivi region. Her study centres on Khwe representatives' scope of action in formulating and implementing land claims.

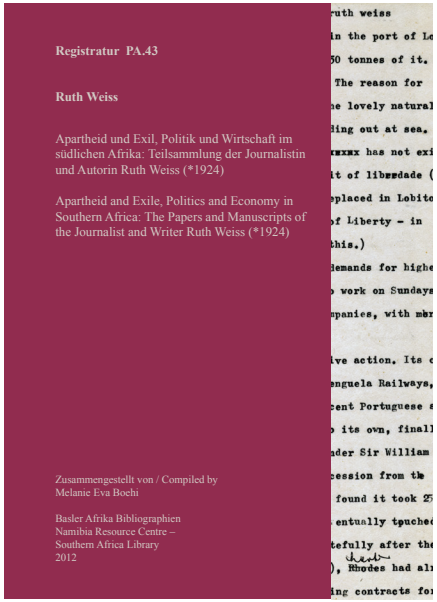
Darüber hinaus wurden Ende des Jahres 2012 zwei weitere Registraturen veröffentlicht: Die von *Sonia Abun-Nasr* und *Reto Ulrich* herausgegebene Registratur „PA 42. Charles W. Welman“ umfasst Dokumente des englischen Kolonialbeamten aus Südafrika, der Goldküste und der Schweiz. *Melanie Boehi* stellte die Registratur „PA 43. Ruth Weiss“ zusammen. Beide Findbücher sind, ebenso wie die diesjährigen BAB Working Papers von *Olaf Zenker* und *Josué Tomasini Castro*, als PDF-Dokumente über die Verlagsseite der BAB-Homepage kostenlos abrufbar.

In addition, two finding aids were released at the end of 2012. Edited by *Sonia Abun-Nasr* and *Reto Ulrich*, the finding aid “PA 42. Charles W. Welman“ covers the collection of documents written by Welman, a former British colonial official in South Africa, the Gold Coast and Switzerland. *Melanie Boehi* assembled the finding aid “PA 43. Ruth Weiss“. Both finding aids and the BAB Working Papers by *Olaf Zenker* and *Josué Tomasini Castro may* be downloaded for free as PDFs via the BAB Publishing House homepage.

▼ *Ulrich, Reto (comp.):* Registratur PA.42. Charles W. Welman (1878—1961). Nachlass. Das Leben eines Kolonialbeamten. Dokumente aus Südafrika, der Goldküste und der Schweiz. Collection. The Life of a Colonial Official: Documents from South Africa, the Gold Coast and Switzerland. Einleitung / Introduction *Sonia Abun-Nasr.* Basel, 2012. 416 31 Seiten. ISBN 978-3-905758-36-8.

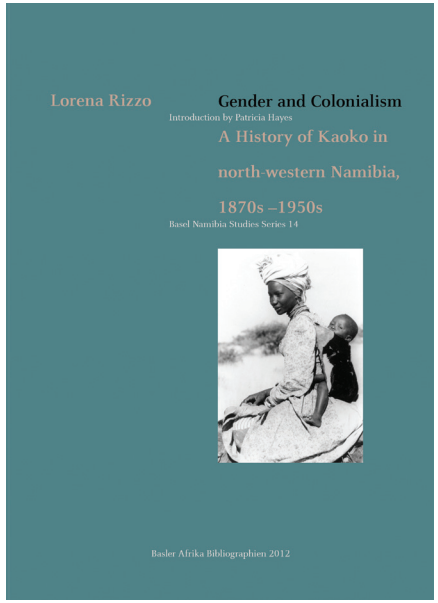
▼ *Boehi, Melanie Eva* (comp.): Registratur PA.43. Ruth Weiss. Apartheid und Exil, Politik und Wirtschaft im südlichen Afrika: Teilsammlung der Journalistin und Autorin Ruth Weiss (*1924). Apartheid and Exile, Politics and Economy in Southern Africa: The Papers and Manuscripts of the Journalist Ruth Weiss (*1924). Basel, 2012. 300 p., index. ISBN 978-3-905758-37-5.

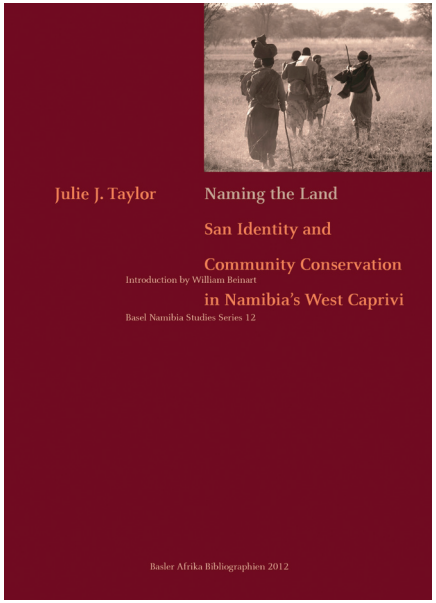




▼ *Rizzo, Lorena:* Gender and Colonialism. A History of Kaoko in north-western Namibia, 1870s–1950s. Introduction by Patricia Hayes Basel Namibia Studies Series 14. Basel, 2012. 347 S., Illustrationen, Karten, Tabellen, Index. ISSN 2234-9561, ISBN 978-3-905758-27-6

▼ *Taylor, Julie J.:* Naming the Land. San Identity and Community Conservation in Namibia's West Caprivi. Introduction by William Beinart. Basel Namibia Studies Series 12. Basel, 2012. 280 p., illustrations, maps, tables, index. ISSN 2234-9561, ISBN 978-3-905758-25-2





Marketing und Vertrieb

Im Sinne einer kontinuierlichen Vertriebs- und Öffentlichkeitsarbeit nahm das Verlagsteam erneut an zahlreichen Veranstaltungen teil. Bei der interdisziplinären Tagung der Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland (VAD) in Köln war der Verlag mit einem Büchertisch präsent. *Dag Henrichsen* stellte BAB-Publikationen bei diversen Veranstaltungen in Berlin, Dakar und Zürich aus. *Sarah Schwarz* nutzte an der Frankfurter Buchmesse die Gelegenheit, Vertriebspartner des Verlags persönlich kennenzulernen, und informierte sich über neue Standards der Branche. Sowohl in Namibia als auch in der Schweiz fanden in diesem Jahr Buchvernissagen statt: Im Juni konnte das Buch „Hans Schinz. Bruchstücke" im Rahmen der Hans Schinz-Ausstellung in Zürich präsentiert werden. *Julie Taylors* Publikation „Naming the Land" wurde in Kooperation mit dem Legal Assistance Centre (LAC) in Windhoek gelauncht und *Lorena Rizzos* Dissertation „Gender and Colonialism" konnte dank der Unterstützung von *Werner Hillebrecht* (Nationalarchiv Namibia) im Goethe Zentrum in Windhoek einem breiteren Publikum vorgestellt werden. Für den Einsatz unserer namibischen Vertriebspartnerin *Ingrid Demasius* sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt.

Die Anzahl der Luftfrachten aus Windhoek wurde in diesem Jahr erstmals von zwei auf vier erhöht, um die Organisation der Lagerbestände zu optimieren, einen einheitlicheren Erscheinungstermin der Publikationen zu gewährleisten und Lieferengpässe zu minimieren.

Ausserdem dankt das Verlagsteam ganz herzlich *Pierrette Schlettwein*, die regelmässig BAB-Publikationen aus Namibia nach Basel brachte, und *Dag Henrichsen* für seine tatkräftige Unterstützung. Darüber hinaus danken wir für all die Anregungen und die bereichsübergreifende Zusammenarbeit in diesem Jahr.

Marketing and Sales

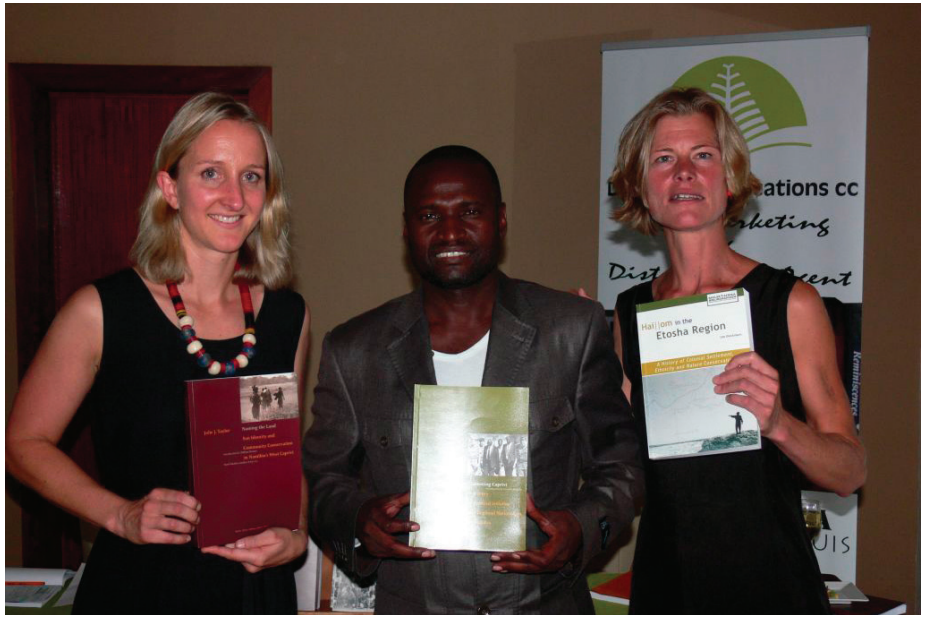
As part of its ongoing sales and publicity efforts, the publishing team continued to participate in numerous events. It hosted a book table at the interdisciplinary conference of the Association for African Studies in Germany (VAD) in Cologne. *Dag Henrichsen* displayed BAB's publications at various events in Berlin, Dakar and Zurich. *Sarah Schwarz* attended the Frankfurt Book Fair and took the opportunity to meet some of the BAB's distribution partners in person and to learn more about new standards in the industry. Book launches were organised in both Namibia and Switzerland in 2012. In June, the book "Hans Schinz: Bruchstücke" was presented in the context of the Hans Schinz exhibition in Zurich. *Julie Taylor's* book "Naming the Land" was launched in cooperation with the Assistance Centre (LAC) in Windhoek. The support of *Werner Hillebrecht* (National Archives of Namibia) made it possible to present *Lorena Rizzo's* dissertation "Gender and Colonialism" to a large audience at the Goethe Centre in Windhoek. Special thanks are in order to the BAB's Namibian distribution partner *Ingrid Demasius* for her stellar engagement.

For the first time, the number of airfreight deliveries from Windhoek was expanded from two to four. This was done to optimise the organisation of inventory, to ensure more consistent release dates of publications and to minimise delays.

In addition, the publishing team would like to extend its sincere thanks to *Pierrette Schlettwein*, who regularly transported BAB publications from Namibia to Basel, and to *Dag Henrichsen* for his energetic support. Finally, the team would like to express its appreciation for all the suggestions and cross-cutting collaboration it benefitted from over the year.

▼ *Von links nach rechts:* Die BAB-AutorInnen *Julie Taylor, Bennett Kangumu* und *Ute Dieckmann* bei der Buchvernissage von Julie Taylors „Naming the Land".

▼ *From left to right: BAB authors Julie Taylor, Bennett Kangumu, and Ute Dieckmann at the book launch for Julie Taylor's "Naming the Land"..*



Lorena Rizzo bei der Vernissage ihres Buchs „Gender and Colonialism" zwischen *Werner Hillebrecht* (links) und ihrem Ehemann *Giorgio Miescher* (rechts). ▶

Lorena Rizzo attending the launch of her book "Gender and Colonialism" with *Werner Hillebrecht* (left) and her husband *Giorgio Miescher* (right). ▶

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
Staff Members

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
Kurzporträts

Luccio Schlettwein, dipl. phil. II, Chartered Financial Analyst, führte von 2002 bis 2012, anfangs noch zusammen mit seinem Vater, die Geschäfte sowohl der Carl Schlettwein Stiftung als auch der Basler Afrika Bibliographien. Im September 2012 übergab er den operativen Teil seines Mandats an *Christian Vandersee*. Seitdem konzentriert er sich auf die Mitarbeit im Stiftungsrat sowie auf die Geschäftsleitung der Stiftung.

Christian Vandersee, Theologe, Journalist und Musiker, seit September 2012 Geschäftsführer der Basler Afrika Bibliographien; seit Oktober 2011 absolviert er einen berufs-

Staff Members
Short Portraits

Luccio Schlettwein, dipl. phil. II, Chartered Financial Analyst, managed operations (initially with his father) of both the Carl Schlettwein Foundation and the Basler Afrika Bibliographien from 2002 to 2012. In September 2012, he turned over the operational part of his mandate to *Christian Vandersee*. He is now focused on his work with the Board of Trustees and on management of the foundation.

Christian Vandersee, theologian, journalist and musician, managing director of the Basler Afrika Bibliographien since September 2012; he is also completing an extra-

▼ Stehend v.l.n.r.: *Anna Vögeli, Susanne Hubler, Dag Henrichsen, Petra Kerckhoff, Sarah Schwarz, Jasmin Rindlisbacher, Antonio Uribe.*
Sitzend v.l.n.r.: *Karin Riebel, Christian Vandersee, Luccio Schlettwein, Daniel Hürzeler.*
Abwesend: *Pierrette Schlettwein, Otto Strassen, Reto Ulrich.*

▼ Standing f.l.t.r.: *Anna Vögeli, Susanne Hubler, Dag Henrichsen, Petra Kerckhoff, Sarah Schwarz, Jasmin Rindlisbacher, Antonio Uribe.*
Sitting f.l.t.r.: *Karin Riebel, Christian Vandersee, Luccio Schlettwein, Daniel Hürzeler.*
Absent: Pierrette Schlettwein, Otto Strassen, Reto Ulrich.

begleitenden Executive Master of Business Administration (MBA) an der Hochschule Furtwangen HFU.

Pierrette Schlettwein, Mitglied des Stiftungsrates, unterstützt die Basler Afrika Bibliographien in beratender Form.

Bibliothek, Archiv und Verlag werden von vierzehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern betreut.

Sonia Abun-Nasr, Dr. phil., MAS Archiv-, Bibliotheks- und Informationswissenschaften, Mitarbeiterin seit 1997 bis 2012, leitete die Abteilung *Bibliothek und Sammlungen.* Seit dem 1. November ist sie in St. Gallen als Stellvertreterin des Kantonsbibliothekars tätig.

Melanie Boehi, MA, von August 2011 bis Januar 2012 Mitarbeiterin im Archiv. Sie schreibt an der Universität Basel eine Dissertation über den südafrikanischen „botanical complex".

Dag Henrichsen, Dr. phil., arbeitet im Archiv. Im Herbstsemester Gestaltung des BAB-Lehrauftrags am Historischen Seminar der Universität Basel zum Thema „Schrift – Ton – Bild. Forschungspraxis und Archive von Wissenschaftlern im südlichen Afrika". Mitglied der Forschungsgruppe „The South African Empire" mit einem Workshop in Basel (August 2012).

Susanne Hubler Baier, lic.phil.I, wissenschaftliche Bibliothekarin, seit 1999 Mitarbeiterin, betreut im Archiv schwerpunktmässig die Ton-, Film- und Fotosammlungen sowie die FAUST-Archivdatenbank.

occupational Executive Master of Business Administration (MBA) begun at Furtwangen University HFU in October 2011.

Pierrette Schlettwein, member of the Board of Trustees, supports the Basler Afrika Bibliographien in an advisory capacity.

Fourteen staff members ensure smooth running of the library, archive and publishing house.

Sonia Abun-Nasr, Dr. phil., MAS in Archival, Library and Information Science, staff member from 1997 to 2012, directed the Library and Collections department. As of 1 November 2012, she has assumed the position of deputy head of the cantonal library of St. Gallen.

Melanie Boehi, MA, staff member in the archive from August 2011 to January 2012. She is working on her dissertation at the University of Basel on the South African "botanical complex".

Dag Henrichsen, Dr. phil., works in the archive. In the fall semester, he offered a seminar on archiving titled "Text – Sound – Image: Research Methods and Archives of Specialists in Southern Africa" in the University of Basel History Department, as part of the BAB's teaching agreement with the university. Member of the working group on "The South African Empire", offering a recent workshop in Basel (August 2012).

Susanne Hubler Baier, lic. phil. I, academic librarian, staff member since 1999 in the library, works in the archive with special emphases on sound, film, photos and FAUST databanks.

Daniel Hürzeler, seit 2010 Assistent der Geschäftsleitung der Carl Schlettwein Stiftung und der Basler Afrika Bibliographien.

Krzysztof Karczewski, MA, temporärer Mitarbeiter der Bibliothek im Mai und Juni 2012, zuständig für die Katalogisierung von Landkarten. Er arbeitet an einer Dissertation zum Thema „Jan Smuts und der Erste Weltkrieg" an der Universität Marie Curie-Sklodowska in Lublin (Polen).

Petra Kerckhoff, MA, seit 2007 Mitarbeiterin, leitet den Bereich Verlag. Des Weiteren betreut sie die BAB-Website.

Karin Riebel, kaufmännische Mitarbeiterin, leitet seit Januar 2001 das Sekretariat und den Empfang und nimmt darüber hinaus zahlreiche weitere administrative und organisatorische Aufgaben wahr.

Jasmin Rindlisbacher, stud. MA, seit November 2012 Mitarbeiterin der Bibliothek. Sie studiert Englisch und Geschichte an der Universität Basel.

Sarah Schwarz, MA, seit 2011 Mitarbeiterin im Verlag mit den Schwerpunkten Herstellung und Vertrieb.

Otto Strassen, Informatiker, seit 2010 Mitarbeiter, zuständig für die IT-Infrastruktur und den Support.

Reto Ulrich, lic. phil. I, seit 2007 Mitarbeiter der Bibliothek mit den Arbeitsschwerpunkten Zeitschriften, Zeitungen, Landkarten und der Datenbanksoftware FAUST. Seit November 2012 Co-Leiter der Abteilung Bibliothek und Sammlungen und Betreuer der Hans Werner Debrunner-Sammlung. Seit Oktober 2012 absolviert er an der Universität Bern ein

Daniel Hürzeler, since 2010 assistant to the management of the Carl Schlettwein Foundation and the Basler Afrika Bibliographien.

Krzysztof Karczewski, MA, temporary staff member in the library in May and June 2012, responsible for cataloguing maps. He is working on a dissertation on "Jan Smuts and the First World War " at Maria Curie-Sklodowska University in Lublin (Poland).

Petra Kerckhoff, MA, staff member since 2007, directs the publishing house. She also oversees the BAB website.

Karin Riebel, commercial graduate, has been in charge of the secretariat and reception since 2001 and also performs numerous other administrative and organisational duties.

Jasmin Rindlisbacher, MA student, staff member in the library since November 2012. She studies English and history at the University of Basel.

Sarah Schwarz, MA, staff member in the publishing house since September 2011 with special emphases on production and distribution.

Otto Strassen, IT specialist, staff member since 2010, responsible for IT infrastructure and support.

Reto Ulrich, lic. phil. I, staff member in the library since 2007 with special emphases on journals, newspapers, maps and FAUST databank software; co-directs the Library and Collections department since November 2012 and oversees the Hans Werner Debrunner collection. He is also pursuing extra-occupational studies in archive, library and

berufsbegleitendes Studium in Archiv-, Bibliotheks- und Informationswissenschaften.

Antonio Uribe, lic. phil. I, UP Papierkurator, seit 1999 Mitarbeiter der Bibliothek mit Arbeitsschwerpunkten Plakate und Rara. Seit November 2012 Co-Leiter der Abteilung Bibliothek und Sammlungen und zuständig für den Einkauf der Bücher. Des Weiteren betreut er das Institutsarchiv. Er arbeitet an der Dissertation „La tradición oral en la narrativa de Donato Ndongo-Bidyogo" (Universität Zürich).

Anna Vögeli Litelu, MA, ist seit Januar 2012 Mitarbeiterin im Archiv mit den Schwerpunkten Bild- und Schriftsammlungen. 2009 schloss sie ihr Studium in Geschichte und Englisch an der Universität Basel mit einer Magisterarbeit zur Geschichte von Rinderimporten nach Namibia während der Deutschen Kolonialzeit ab. Sie doktoriert am Lehrstuhl von *Prof. Dr. Patrick Harries* zum Thema Lebensgeschichten, Lebensunterhalte und politischer Wandel in der Tzaneen-Region, Limpopo, Südafrika, im 20. Jahrhundert.

information science at the University of Bern as of October 2012.

Antonio Uribe, lic. phil. I, UP in Rare Book Librarianship, staff member in the library since 1999 with special emphases on posters and rare books; co-directs the Library and Collections department since November 2012 and organises book purchases. He also oversees the institute archive and is working on his dissertation about La tradición oral en la narrativa de Donato Ndongo-Bidyogo" (University of Zurich).

Anna Vögeli Litelu, MA, staff member in the archive since January 2012 with special emphases on image and text collections; completed her master's degree in history and English at the University of Basel in 2009 with a thesis on cattle imports to Namibia during the German colonial period. She is pursuing a doctorate under *Prof. Dr. Patrick Harries* on "Life Stories, Livelihoods and Political Change in the Tzaneen Area, Limpopo, South Africa, in the 20th century".

Veröffentlichungen, Vorträge, Lehre

Veröffentlichungen und Vorträge im Rahmen der BAB sind u.a. in den Rubriken Verlag und Aktivitäten und Kontakte aufgeführt.

Dag Henrichsen: „Nahas Angula". In E. Akyeampong, H. L.Gates (Hg.): Dictionary of African Biography, New York 2012, Bd. 1, S. 233f.

Dag Henrichsen: „Hage Geingob". In E. Akyeampong, H.L.Gates (Hg.): Dictionary of African Biography, New York 2012, Bd. 2, S. 446–448.

Dag Henrichsen: „Pendukeni Iivula-Ithana". In E. Akyeampong, H. L.Gates (Hg.): Dictionary of African Biography, New York 2012, Bd. 3, S. 148f.

Dag Henrichsen & Gesine Krüger: „Kreuz- und Querzüge in Afrika. Darf man alles sammeln?". In G. Beckmann (Hg.): „‚Man muss eben Alles sammeln'. Der Zürcher Botaniker und Forschungsreisende Hans Schinz und seine ethnographische Sammlung Südwestafrika". Zürich 2012, S. 112–119.

Dag Henrichsen & Giorgio Miescher: „Visualizing African football in apartheid Namibia: photography, posters and constructions of consumers and nationalism". In *Soccer & Society,* Bd. 13, Nr. 2, März 2012, S. 277–293.

Dag Henrichsen: „Brücken bauen – Israel Goldblatt und die namibischen Nationalisten". Vortrag, Freunde Jüdischer Kultur Esslingen, 22. Januar 2012.

Dag Henrichsen: „Personal archives and ephemera collections. Archiving (post-) independent Namibia in Europe. Vortrag, Archives of post-independent Africa and

Publications, Lectures, Courses

Publications and Presentations in the context of the BAB are listed, among others, in the sections for the publishing house and activities and contacts.

Dag Henrichsen: "Nahas Angula". In E. Akyeampong, H. L.Gates (eds.): Dictionary of African Biography, New York 2012, vol. 1, pp. 233f.

Dag Henrichsen: "Hage Geingob". In E. Akyeampong, H.L.Gates (eds.): Dictionary of African Biography, New York 2012, vol. 2, pp. 446–448.

Dag Henrichsen: "Pendukeni Iivula-Ithana". In E. Akyeampong, H. L.Gates (eds.): Dictionary of African Biography, New York 2012, vol. 3, p. 148f.

Dag Henrichsen & Gesine Krüger: "Kreuz- und Querzüge in Afrika. Darf man alles sammeln?". In G. Beckmann (ed.): "'Man muss eben Alles sammeln'. Der Zürcher Botaniker und Forschungsreisende Hans Schinz und seine ethnographische Sammlung Südwestafrika". Zurich 2012, pp. 112–119.

Dag Henrichsen & Giorgio Miescher: "Visualizing African football in apartheid Namibia: photography, posters and constructions of consumers and nationalism". In *Soccer & Society,* vol. 13, N°. 2, March 2012, p. 277–293.

Dag Henrichsen: "Brücken bauen – Israel Goldblatt und die namibischen Nationalisten". Lecture, Freunde Jüdischer Kultur Esslingen, 22 January 2012.

Dag Henrichsen: "Personal archives and ephemera collections. Archiving (post-) independent Namibia in Europe. Lecture, Archives of post-independent Africa and

Diaspora conference, CODESRIA, Dakar, 20.–22. Juni 2012.

Dag Henrichsen: „Das goldene Zeitalter der Herero. Afrikanische Moderne im südwestlichen Afrika und Wissenschaftskonstruktionen im späten 19. Jahrhundert". Vortrag, Völkerkundemuseum der Universität Zürich, 11. September 2012.

Dag Henrichsen: „‚Tabu', ‚heilig', ‚vollständig', ‚werthvoll'. Sammlungsstrategien und Grenzüberschreitungen des Zürcher Botanikers Hans Schinz im südwestlichen Afrika, 1880er Jahre". Vortrag, Workshop „Sammeln und Bewahren, Erforschen und Zurückgeben – Human Remains aus der Kolonialzeit in akademischen und musealen Sammlungen", Charité Human Remains Project, Centrum für Anatomie der Charité, Berlin, 4. Oktober 2012.

Dag Henrichsen: „Schrift – Ton – Bild. Forschungspraxis und Archive von Wissenschaftlern im südlichen Afrika". Lehrauftrag, Historisches Seminar der Universität Basel, Herbstsemester 2012.

Anna Vögeli: „Life stories, livelihoods and political change in the Tzaneen Area, Limpopo, in the 20th century: Introduction to a PhD project and its potential connections to the South African Empire theme", Vortrag, SSAJRP Workshop „South African Empire", Basel, 31. August 2012.

Anna Vögeli: „Life stories, livelihoods and political change in the Tzaneen area, Limpopo, 1940 to 1980". Vortrag im Rahmen der Summer Academy „Work, Generation and Life Cycle", IGK Work & Human Life Cycle in Global History, Humboldt Universität, und History Workshop, University of the Witwatersrand, Johannesburg, 3.–8. Dezember 2012.

Diaspora conference, CODESRIA, Dakar, 20–22 June 2012.

Dag Henrichsen: "Das goldene Zeitalter der Herero. Afrikanische Moderne im südwestlichen Afrika und Wissenschaftskonstruktionen im späten 19. Jahrhundert". Lecture, Ethnographic Museum of the University of Zurich, 11 September 2012.

Dag Henrichsen: "'Tabu', 'heilig', 'vollständig', 'werthvoll'. Sammlungsstrategien und Grenzüberschreitungen des Zürcher Botanikers Hans Schinz im südwestlichen Afrika, 1880er Jahre". Lecture, Workshop "Sammeln und Bewahren, Erforschen und Zurückgeben – Human Remains aus der Kolonialzeit in akademischen und musealen Sammlungen", Charité Human Remains Project, Center for Anatomy of the Charité, Berlin, 4 October 2012.

Dag Henrichsen: "Schrift – Ton – Bild. Forschungspraxis und Archive von Wissenschaftlern im südlichen Afrika". Lectureship, Department of History, University of Basel, autumn semester 2012.

Anna Vögeli: "Life stories, livelihoods and political change in the Tzaneen Area, Limpopo, in the 20th century: Introduction to a PhD project and its potential connections to the South African Empire theme", Lecture, SSAJRP Workshop "South African Empire", Basel, 31 August 2012.

Anna Vögeli: "Life stories, livelihoods and political change in the Tzaneen area, Limpopo, 1940 to 1980". Lecture given as part of the Summer Academy "Work, Generation and Life Cycle", IGK Work & Human Life Cycle in Global History, Humboldt University, and History Workshop, University of the Witwatersrand, Johannesburg, 3–8 December 2012.

Anna Vögeli: „Strategies of coherence creation in life story narratives from the borderlands of the former Gazankulu and Lebowa homelands", Vortrag, 12. Konferenz der European Association of Social Anthropology, Nanterre, 10.–13. Juli 2012.

Anna Vögeli: „Life story narratives and political change in a rural village cluster southeast of Tzaneen, Limpopo", Vortrag, SSAJRP Conference „Safeguarding Democracy", University of the Witwatersrand, Johannesburg, 18.–19. Juni 2012.

Anna Vögeli: "Strategies of coherence creation in life story narratives from the borderlands of the former Gazankulu and Lebowa homelands", Lecture, 12th European Association of Social Anthropologists Biennial Conference, Nanterre, 10–13 July 2012.

Anna Vögeli: "Life story narratives and political change in a rural village cluster southeast of Tzaneen, Limpopo", Lecture, SSAJRP Conference "Safeguarding Democracy", University of the Witwatersrand, Johannesburg, 18–19 June 2012.

Stolen Moments – Namibian Music History Untold
Ein Statusbericht

Aino Moongo, Thorsten Schütte

Mit dem Forschungsprojekt „Stolen Moments" soll die Geschichte der namibischen Popmusik vor der Unabhängigkeit Namibias zurück in das Bewusstsein der Menschen gebracht werden. Mit Unterstützung der Carl Schlettwein Stiftung konnte das Forschungsteam von *Baby Doeseb, Aino Moongo* und *Thorsten Schütte* die erste Phase der Recherchen und Interviews in Namibia abschliessen. *Aino Moongo* und *Thorsten Schütte*, die das Projekt im Mai in den Basler Afrika Bibliographien vorstellten, bieten hier einen Überblick und Statusbericht:

Vorweg genommen sei, dass wir mehr Zeitzeugen und Dokumente zur Geschichte der Popmusik in Namibia ausfindig machen konnten, als wir erhofft hatten. Wir haben einen immensen Rücklauf an Informationen erhalten, wichtige Bekanntschaften geschlossen und interessante Funde gemacht. Dabei haben wir uns sozusagen von den Rändern her ins Zentrum der Thematik vorgearbeitet: von der Peripherie der Archive über Sammlungen in Europa hinein in den namibischen Alltag.

Leider verfügen die meisten unserer Anlaufstellen in Europa über keine uns dienlichen Materialien, da sie in ihren Sammlungen andere Schwerpunkte setzen – oftmals auf ältere Kulturgeschichte oder aber auf traditionelle oder Kirchenmusik. Vorhandene Bestände waren in vielen Fällen identisch mit denen des Nationalarchivs in Windhoek. Beim Besuch der Vereinten Evangelischen Mission (ehemals Rheinische Missionsgesellschaft) in Wuppertal hingegen konnten nicht nur wichtige Fährten und Kontakte aufgenommen, sondern erstmals auch

Stolen Moments – Namibian Music History Untold
A Status Report

Aino Moongo, Thorsten Schütte

The research project "Stolen Moments" seeks to restore people's awareness of the history of Namibian pop music before the country's independence. With the support of the Carl Schlettwein Foundation, the research team consisting of *Baby Doeseb, Aino Moongo* and *Thorsten Schütte* successfully wrapped up the first phase of research and interviews in Namibia. In the following, *Aino Moongo* and *Thorsten Schütte*, who presented the project at the BAB in May, offer an overview and a status report:

To start, we were able to track down more documents and witnesses of Namibian pop music history than we had anticipated. We received an immense amount of information and made crucial acquaintances and interesting discoveries. In the process, we worked our way from the margins of our subject, so to speak, to its heart: from the periphery of archives and collections in Europe to everyday life in Namibia.

Unfortunately, most of our European contacts lacked materials that were of use to us, since their collections typically focus elsewhere – for example, on older cultural history, traditional music or church music. In many cases, their collections were identical to those of the national archives in Windhoek. However, a visit to the United Evangelical Mission in Wuppertal (formerly the Rhenish Missionary Society) not only turned up important contacts and points of entry, it also led to the discovery of valuable image and sound documents – including

wertvolle Bild- und Tondokumente geborgen werden – darunter von Pastoren auf Tonband aufgezeichnete Unterhaltungsmusik aus den 1950er Jahren und Missionsfilme. Auch die Begegnungen und Interviews mit dem Fotografen *Dieter Hinrichs* in München, mit *Wolfgang Bender* und *Sigrid Schmidt* in Hildesheim und mit *Patricia Hayes* in Köln boten neue Perspektiven.

In Namibia ging es zunächst um die Abstimmung unserer Vorgehensweise mit den lokalen Partnern, die Recherche in lokalen Archiven und darum, Zeitzeugen ausfindig zu machen. Ende 2011 ging „Stolen Moments" mit einer konzertierten Presseaktion an die Öffentlichkeit. Von Januar bis Juni 2012 erschienen über 40 Artikel und Anzeigen in diversen namibischen Tageszeitungen, und das NBC-Radio brachte über seine verschiedenen Sprachdienste regelmässig Beiträge. Es gab unzählige Rückmeldungen aus allen Landesteilen und aus dem Ausland, beispielsweise von Toningenieuren, Sammlern, Politikern, Musikern und diversen Familienangehörigen – ein breites Abbild der namibischen Gesellschaft. In erster Linie reagierten die Anrufer auf die von uns in den Artikeln und Anzeigen gestellten Fragen, wodurch wir in vielen Fällen Menschen und Orte auf den abgedruckten Fotos identifizieren und mit einer Geschichte versehen konnten.

Zwischen Mitte August und Mitte September 2012 besuchten wir die Zeitzeugen. Von Lüderitz bis Oshakati, von Walfisbay bis Gobabis ist es uns gelungen, über 80 Gesprächspartner zu interviewen und 120 Stunden an Gesprächen in sechs Sprachen aufzuzeichnen. Dabei erzählen die interviewten Personen nicht nur von der Entstehungsgeschichte oder dem Werdegang einer bestimmten Band, sondern schildern immer auch Zeitgeschichte und Lebensgefühl und betrachten das Geschehene aus der heutigen Perspektive. Wiederkehrende Themen sind dabei beispielsweise das gesellschaftliche Klima, das Verhältnis zwischen den einzelnen Sprachgruppen, der Freiheitsbegriff an sich, der Umgang mit der Apartheid im täglichen Leben, Zeitgeist, Mode, Sexualität, Emanzipation, Drogenkonsum, das jeweilige Selbstverständnis der Musiker, kulturelle Identität, Kommerzialität oder Erwartungen an die Unabhängigkeit. Der Umstand, dass immer wiederkehrende Fragestellungen je nach Sprachgruppe ganz unterschiedlich beantwortet wurden, erzeugt interessante Querbezüge, die sich zum Teil gegenseitig konterkarieren oder ergänzen, in jedem Fall aber drastisch vor Augen führen, in welcher Parralelgesellschaft man lebte und wie tief die Gräben der Segregation waren.

Die zusammengetragenen Zeugnisse schildern die Popkultur eines halben Jahrhunderts. Darüber hinaus lassen sie aber ein mannigfaltiges Gesellschaftsbild und Zeitgemälde entstehen. Diese beiden Kriterien machen sie aus kultureller und historischer, aber auch anthropologisch-ethnologischer Perspektive ungeheuer wertvoll. Eine Gestaltung und Bearbeitung mit dem Ziel, alle Materialien für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen, sei es durch eine Ausstellung, einen Film oder ein Buch, erscheint uns erstrebenswert.

www.stolenmoments.info

pastors' audio recordings of popular music from the 1950s and missionary films. New perspectives were also opened up thanks to meetings and interviews with photographer *Dieter Hinrichs* in Munich, with *Wolfgang Bender* and *Sigrid Schmidt* in Hildesheim and with *Patricia Hayes* in Cologne.

Our first priorities in Namibia were to reach an agreement with local partners regarding our approach, to begin searching local archives and to locate historical witnesses. At the end of 2011, "Stolen Moments" went public with a concerted media campaign. From January to June 2012, over 40 articles and announcements appeared in diverse Namibian newspapers, and NBC radio made regular contributions via its various language channels. Countless responses poured in from all corners of the country and from abroad, for example from sound engineers, collectors, politicians, musicians and diverse families – representing a broad cross section of Namibian society. Most people contacted us in response to questions we included in our articles and announcements, and in many cases this enabled us to identify the people and places in the photos we had, and enabled us to obtain the stories behind the images.

Between mid-August and mid-September 2012, we visited many historical witnesses. Traveling from Lüderitz to Oshakati and Walfisbay to Gobabis, we succeeded in interviewing over 80 people and recorded more than 120 hours of interviews in six languages. Our interview subjects not only described the origins and development of different bands, they told us of contemporary historical events and what life was like then, considering everything from their current perspective. Recurring themes included the social environment, the relationships between different linguistic groups, the concept of freedom itself, people's everyday experience of apartheid, the zeitgeist, fashion, sexuality, emancipation, drug use, how the musicians viewed themselves, cultural identity, commerciality and expectations of independence. Often, the same questions elicited very different responses when posed to members of different linguistic groups. This gave rise to fascinating comparisons of perspective – some complementary and others contradictory – which nevertheless consistently and vividly illustrated the parallel societies in which people lived and the chasms between them created by segregation.

The collected personal accounts depict a half-century of pop culture. They also paint a nuanced picture of a society and a period. This makes them extremely valuable, both from a cultural and historical perspective and from an anthropological-ethnological perspective. We consider it very worthwhile to shape and arrange the materials in order make everything accessible to the public – whether through exhibitions or by means of a film or book project.

www.stolenmoments.info

Archivgespräche

Dag Henrichsen, Susanne Hubler, Anna Vögeli

Im Rahmen des Schweizer Archivtages am 3. November 2012 bot das Archivteam zwei öffentliche Archivgespräche mit Gästen an, die den BAB in den vergangenen Jahren privates Archivmaterial übergeben hatten. *Dr. Erika Sutter (95),* die jahrzehntelang als Augenärztin in Südafrika tätig war, schuf ein Personenarchiv, das insbesondere schriftliche und audiovisuelle Dokumente zu dem von ihr gegründeten Netzwerk dörflicher Selbsthilfegruppen von Frauen in Südafrika (den sogenannten „Care Groups") enthält. Daneben führten sie und die Ethnologin *Gertrud Stiehle* in den vergangenen Jahren viele auf Band aufgezeichnete Gespräche als Grundlage für die 2011 im BAB-Verlag erschienene Biografie von *Erika Sutter* „Mit anderen Augen gesehen". *Hans Buser (78)* wiederum war lange in Ghana und Südafrika als Kaufmann tätig und übergab dem BAB-Archiv Interviews, die der Journalist *Ruedi Suter* mit ihm geführt hatte und die u. a. als Grundlage für *Hans Busers* 2009 im BAB-Verlag erschienenen autobiographischen Erzählungen „Als Schweizer Kaufmann in Ghana" dienten.

Archive Talks

Dag Henrichsen, Susanne Hubler, Anna Vögeli

As part of the 2012 Swiss Archive Day on November 3, the BAB archive team organised two public archive talks with guests who had donated personal archive materials to the institute in recent years. *Dr. Erika Sutter (95),* who worked for decades as an ophthalmologist in South Africa, donated a personal archive containing, in particular, written and audio-visual records documenting a network of village self-help groups ("Care Groups") she founded with other women in South Africa. In addition, she and anthropologist *Gertrud Stiehle* taped numerous conversations that provided the basis for *Erika Sutter's* biography, published by the BAB in 2011, titled "Mit anderen Augen gesehen" ("Seen with other eyes"). *Hans Buser (78),* for his part, spent many years working as a salesman in Ghana and South Africa. He donated interviews to the BAB archive that journalist *Ruedi Suter* conducted with him and which eventually served as the basis for his own autobiographical book, "In Ghana at Independence: Stories of a Swiss Salesman", published by the BAB in 2010.

◀ Archive talk with *Erika Sutter* (left) and *Gertrud Stiehle* (right).

◀ Archivgespräch mit *Erika Sutter* (links) und *Gertrud Stiehle* (rechts).

Die zwei Archivgespräche thematisierten den Weg vom Aufzeichnen erlebter Geschichten über die Archivierung privater Unterlagen bis hin zur biographischen Veröffentlichung. Hier einige leicht paraphrasierte Auszüge aus dem Gespräch mit *Erika Sutter* und *Gertrud Stiehle,* bei dem auch *Hans Buser* zugegen war:

Vom persönlichen Arbeitsarchiv zur Archivsammlung

Erika Sutter: [...] Ich habe realisiert, dass ich viele Dokumente von meinem Leben in Südafrika habe, die andere Leute nicht haben. Glücklicherweise nahm ich sehr viel von Afrika mit nach Hause; ich habe auch viele Duplikate zurückgelassen, aber die sind alle vernichtet worden, weil man vor Ort nichts damit anzufangen wusste. Ich selbst habe das Material mit nach Hause genommen, um noch damit zu arbeiten. Ich brauchte es mitunter für Vorträge und die beiden Bücher, die ich noch geschrieben habe. In derselben Zeit wurde dann der Lehrstuhl für Afrikanische Geschichte in Basel eingerichtet. Und da wurde mir bewusst, dass dieses Material auch für andere Leute nützlich sein könnte, als Teil der jüngeren Zeitgeschichte Südafrikas. [...] Und so habe ich dann auf jeden Fall meine Familie orientiert: Das kommt in ein Archiv.

[...]

Erika Sutter: Bei meinen vielen Fotografien und Dias war es mir wichtig, vor der Übergabe an die BAB jede davon mit einer Bildlegende zu versehen. Denn ich hatte die Fotografien, besonders jene zum Projekt mit den Frauen, den Care Groups, gezielt aufgenommen als typisch für das oder das [...] mitunter als Unterrichtsmaterial, da ich ja noch am Tropeninstitut und in England unterrichtet habe. [...] Die Arbeit mit den Bildlegenden habe ich eigentlich für mich gemacht, das war auch für mich persönlich wichtig. Natürlich erinnerte

The two archive talks described the path from recording personal experiences, to archiving personal documents and eventually publishing an autobiography. Here are some lightly paraphrased excerpts from the talk with *Erika Sutter* and *Gertrud Stiehle,* which *Hans Buser* also attended:

From a personal working archive to an archive collection

Erika Sutter: [...] I realised I had many documents from my time in South Africa that no one else had. Fortunately, I took a lot home with me from Africa; I left behind many copies, but they were all destroyed because no one knew what to do with them there. I personally brought the materials home to continue working with them. I eventually used them for presentations and to write two books. Meanwhile, a programme for the study of African history was created at the University of Basel. And it dawned on me that my materials might also be useful to others, as they document part of South Africa's recent history. [...] And so I informed my family: this will all go into an archive.

[...]

Erika Sutter: Before handing over my many photographs and slides to the BAB, it was important to me to furnish each and every one with a caption. Indeed, I had purposefully taken the photographs – especially those of the project with the women, the Care Groups – in an effort to show specific examples of various things [...] and also used them as teaching materials, when I taught at the Swiss Tropical and Public Health Institute (Swiss TPH) and in England. I also did the work on the captions for myself – it was personally important to me. Naturally, I remembered the basic story behind each image. But then questions would come to the fore:

ich mich grundsätzlich noch an die Entstehungskontexte der Bilder. Und doch kamen dann Fragen auf: Wer war jetzt das? Wie hat er oder sie geheissen? Und so weiter. [...] Und ich musste auch gezielt Lücken füllen mit Hilfe meiner [früheren] Mitarbeiterin *Selina Maphorogo* in Südafrika [...]

Arbeiten mit Erinnerung

Getrud Stiehle: Für die Autobiographie haben wir sehr frei angefangen, Erinnerungen fliessen zu lassen, im Erzählen, im Gespräch. Wenn wir spazieren gingen, hatten wir immer ein Aufnahmegerät im Rucksack, und dann gab es irgendwo ein Bänklein in den Bergen, und dann fing Erika an. Und ... „Moment bitte" [simuliert das Anstellen des Tonaufnahmegeräts]. Es war sehr frei und auch unstrukturiert am Anfang, einfach, um die Erinnerung fliessen zu lassen und keinen Druck aufzusetzen.

Erika Sutter: Ja, und beim Erzählen von Erinnerungen werden andere Erinnerungen wach. Auch von Erlebnissen, die vielleicht zeitlich überhaupt nicht zusammenhängen.

Gertrud Stiehle: Und vieles hatten wir dann doppelt und dreifach auf Tonband. Stellenweise fiel mir dann auf, dass irgendetwas nicht ganz aufgeht oder etwas Wesentliches fehlt im Verständnis, zum Hintergrund. Dann habe ich mir auch im Internet zusätzliche Informationen beschafft, etwa über grosse Figuren wie Nelson Mandela, die Erika im Gespräch so beiläufig zu erwähnen pflegte. Aber es gab keinen richtigen Zusammenhang in dieser ersten Phase des Sammelns von Erinnerung. [...] Und so hat sich dann ein Archiv angehäuft, auf unzähligen Tonbändern, völlig unstrukturiert. Ausgehend von diesen haben wir dann mit einer Art Schnitzeltechnik eine Grobstruktur gemacht.

Who was that exactly? What was his or her name? And so on. [...] Then I'd have to fill in the blanks with the help of my [former] colleague *Selina Maphorogo* from South Africa [...]

Working with memory

Getrud Stiehle: We began the work for the autobiography in a very open way, encouraging memories to flow in their telling, in conversation. Whenever we'd go for a walk, we'd carry a recording device in our backpack, and then somewhere in the mountains we'd find a little bench to sit on, and Erika would begin sharing. Then [I'd say]..."Just a second" [mimes the action of turning on an audio recorder]. It was very free and unstructured initially, just to get the memories flowing without any feeling of pressure.

Erika Sutter: Yes, and sharing certain memories brings others to mind. Including experiences that may have occurred at completely different times.

Gertrud Stiehle: And we recorded some things two or three times. At certain points, I'd notice that something wasn't completely understandable or something important was missing, in terms of the context. So I would also do research on the internet, for example about Nelson Mandela, someone who Erika would casually mention. But there was a lack of overall coherency in this first phase of gathering memories. [...] So we amassed a big archive, stored on countless tapes, without any structure. From these, by sort of chipping away, we created a rough structure. We sorted various set pieces thematically, cut things out, asking ourselves, "What's best?" [...] I kept asking how things related to each other

Versatzstücke nach Themen sortiert, und dann ausgeschieden, was ist das Beste? [...] Ich habe auch immer nachgefragt, wie die Dinge zeitlich zusammenhängen, war das vorher, was war nachher ...

Hans Buser: Das war mein Problem ... genau gleich. Der rote Faden, der Ablauf, das ist schwierig.

Gertrud Stiehle: Ja, Erika war fabelhaft in dem ...

Hans Buser: Man hat erzählt und erzählt und die Zeiten durcheinandergewirbelt ... und ich hatte den *Ruedi Suter,* der das konsequent in den richtigen Ablauf gebracht hat. Das war genau gleich.

Erika Sutter: Es ist schwierig, die Jahre festzulegen ... Was ist wann passiert ...

[...]

Gertrud Stiehle: Transkribiert habe ich aus dem *Baseldütsch,* in dem Erika erzählt hat, ins Hochdeutsche. Das musste ich ja wohl, nicht? Das war schon der erste Verfremdungseffekt. Da hat sie manchmal gesagt: „Jääh... aber so ganz genau habe ich es nicht gemeint". [Lachen] [...] Den Schlussteil des Buches haben wir als Interview gemacht. Zurückblicken auf die roten Fäden in diesem langen Leben. Das war noch einmal sehr spannend, auch für Dich, glaube ich.

Erika Sutter: Ja. Die Gertrud hat rote Fäden entdeckt, von denen ich gar nicht wusste ... [lacht]

Gertrud Stiehle: Ja, einmal, das hat mich sehr gefreut, hast Du gesagt, der biographische Ansatz sei eine unglaubliche Chance, noch einmal zurückzublicken auf Dein Leben. Das hast Du so gesagt, ja, das war dann ... so quasi der Dank.

chronologically, what came first, what came second...

Hans Buser: That was the challenge for me... exactly that. Pinning down the course of events – it's difficult.

Gertrud Stiehle: Yes, Erika was phenomenal at that ...

Hans Buser: I would just talk and talk, mixing up the chronology...but I had *Ruedi Suter,* who consistently put things in their correct sequence. It was just like that.

Erika Sutter: It's hard to pin down the years...what happened when...

[...]

Gertrud Stiehle: I transcribed Erika's *Baseldütsch* [the local Swiss German dialect] into High German. I had to, right? But that distorted the meaning a little. She would occasionally say: "Yeaah...but I didn't really mean it precisely like that". [Laughter] [...] We fashioned the book's final chapter as an interview. We took a look back at the common threads running through this long life. It was really fascinating, also for you, I think.

Erika Sutter: Yes. Gertrud uncovered the common threads which I wasn't even aware of...[laughs]

Gertrud Stiehle: Yes, at one point, and this really made me happy, you said that the biographical approach provided an amazing opportunity to take another look back at your life. That's how you put it, indeed, that was...in a way, a thank you.

E:PUBLISH – Kongress für neues Publizieren

Petra Kerckhoff

Zum ersten Mal nahm das BAB-Verlagsteam im November 2012 an „E:PUBLISH – Kongress für neues Publizieren" teil. Rund 300 Fachleute aus Verlagen, Buchhandel und Bibliotheken sowie Start-ups und Lösungsanbieter kamen zu dieser Fachkonferenz, um über die Folgen und Chancen der Buchdigitalisierung für Verlage und den Buchhandel zu diskutieren.

Bereits in den ersten zwei Keynotes von *Allen Noren* (Vice President Online & Digital Initiatives bei O'Reilly) und *Jimmy Fussing Nielsen* (Sunstone Capital) wurde deutlich, dass die neuen Herausforderungen im Verlagswesen ein Umdenken im Umgang mit Inhalten erfordern. Beide Sprecher wiesen darauf hin, dass es nicht allein darum gehe, ein Printprodukt zu digitalisieren, sondern vielmehr darum, den Inhalt immer wieder neu zu erfinden. Inhalte müssten angereichert oder neu zusammengesetzt werden. Beim Angebot an den heutigen Konsumenten sollte zudem bedacht werden, dass dieser weniger Interesse an Besitz habe, sondern vor allem konsumieren wolle – und teilen.

Die dadurch entstehenden Veränderungen in Arbeitsabläufen, Aufgaben und Prozessen des Verlags konnten im Anschluss an die Keynotes bei zahlreichen Table Sessions und Workshops diskutiert werden. Beim Aufbereiten der digitalen Inhalte herrschte Einigkeit: Nur ein formatübergreifendes Publizieren erziele eine bestmögliche Reichweite auf allen Lesegeräten. Aber wie kann der neue Konsument am besten angesprochen und an den Verlag gebunden werden? Die vorgestellten Vertriebsstrategien waren vielfältig: vom zeitlich begrenzten Zugang zu einer Playlist mit gebündeltem Inhalt (z.B. Semesterangebot) über den unlimitierten Zugang eines Abonnements bis hin zum komplett freien Zugang durch Open Access. Von besonderem Interesse zu letzterem Modell war der Erfahrungsbericht des renommierten Wissenschaftsverlags De Gruyter, der zu der Schriftreihe eines Exzellenzclusters der Universität Berlin sowohl Monographien im herkömmlichen Printformat als auch eine Open-Access-Zeitschrift anbot. Der kalkulierte Verlust beim Printprodukt lag bei 40% und diente als Grundlage der Open-Access-Gebühr für die Institution. Überraschend stellte sich jedoch heraus, dass der Printverkauf nicht eingebrochen, sondern gestiegen war, was eine schrittweise Rückerstattung des Open-Access-Beitrags zur Folge hatte.

Nach einem Tag vielfältiger Anregungen und spannender Orientierungsansätze überwog zum Schluss, gänzlich unvermutet, der Eindruck, dass Print und E-Book sich nicht unbedingt ausschliessen müssen. Digitales Verlegen erfordert sicherlich manches Umdenken und vielleicht auch den ein oder anderen Abschied von Althergebrachtem, letztendlich jedoch handelt es sich um eine Konzentration auf den Inhalt und dessen kreative Aufbereitung in neuen Formen, die auch eine Ergänzung zum Print darstellen können.

E:PUBLISH – Congress for New Publishing

Petra Kerckhoff

In November 2012, the BAB publishing team participated in the "E:PUBLISH – Congress for New Publishing" for the first time. Around 300 professionals from publishing firms, booksellers and libraries came together with representatives of start-ups and solutions providers at this symposium in order to discuss the consequences and opportunities of book digitalisation for publishers and the book trade.

The first two keynote presentations by *Allen Noren* (Vice President Online & Digital Initiatives at O'Reilly) and *Jimmy Fussing Nielsen* (Sunstone Capital) immediately made clear that the new challenges facing the publishing industry require us to rethink our approach to content. Both presenters stressed that it is not simply a question of how to digitalise existing print products, but rather how best to reinvent content on an ongoing basis. Contents must be enriched and recomposed, according to the presenters. They also emphasised that today's customers care less about physical ownership of content and more about their ability to consume it easily – and share it.

Following the keynote presentations, numerous table sessions and workshops provided space to discuss the resulting changes in publishing workflows, tasks and processes. A clear consensus emerged regarding preparation and publishing of digital content: it must span various formats in order to maximise compatibility with all reading devices. But what is the best way to appeal to consumers and encourage their loyalty to publishers? Conference participants presented a variety of business strategies, ranging from provision of short-term access to a "playlist" of bundled content (e.g., semester-based offerings), to unlimited access for subscribers, to completely free open access. In regards to this last model, the renowned scientific publisher De Gruyter had its own interesting experience to share, involving simultaneous provision of print and open-access versions of monographs and periodicals emerging from a University of Berlin cluster of excellence. The publisher estimated that the availability of an open-access version would reduce print sales by 40%, so it used that estimate as a basis for the fees it charged to the university to provide the open-access version. It came as a surprise then that print sales did not decline, but rather rose, causing the publisher to gradually reimburse the fees for open access.

After a day spent absorbing diverse suggestions and fascinating perspectives, the BAB publishing team came to the unexpected conclusion that print books and e-books do not necessarily contradict one another. Digital publishing definitely requires some rethinking of earlier approaches and perhaps a willingness to abandon certain practices, but in the end it is about emphasising content and presenting it in new forms – forms that may even complement the print medium.

◀ *Sarah Schwarz* (2nd from left) together with other partcipants in a table session at E:PUBLISH.

◀ *Sarah Schwarz (2.v.l.)* zusammen mit anderen TeilnehmerInnen einer Table Session bei E:PUBLISH.

Europäische Bibliotheken und Archive für Afrikastudien: Jahrestagung von ELIAS

Dag Henrichsen

Die Jahrestagung von ELIAS (European Librarians in African Studies) wurde in diesem Jahr von den Basler Afrika Bibliographien ausgerichtet. ELIAS ist ein Netzwerk von BibliothekarInnen und ArchivarInnen europäischer Institutionen mit afrikabezogenen Sammlungen (siehe eliasnet.pbworks.com). Das Netzwerk bietet seit 2007 jährlich Tagungen in einer der Mitgliedsinstitutionen an, die jedes zweite Jahr gleichzeitig mit der European Conference on African Studies (ECAS) stattfinden. Die Tagung am 11. Mai 2012 in Basel wurde von *Dag Henrichsen,* Mitglied der ELIAS-Arbeitsgruppe, organisiert und stand unter dem Motto „Acquisitions and collections in African Studies: Strategies, policies, challenges".

Knapp 30 KollegInnen aus Belgien, Deutschland, England, Frankreich, den Niederlanden, Schweden und der Schweiz nahmen mit Vorträgen und Einführungen in ihre Institutionen an der Tagung teil. Als Fallbeispiele zu Archivsammlungen stellten *Marie-Dominique Mouton* (Bibliothèque Eric-de-Dampierre, Nanterre) und *Fabrice Melka* (Centre d'études des mondes africains, Paris) Digitalisierungsprojekte zu afrikanischen Sammlungen im Rahmen des nationalen Projektes CORPUS-IR vor. *David Clover* (Institute of Commonwealth Studies, London) präsentierte das Digitalisierungs- und Onlineprojekt zur Ruth-First-Sammlung, während *Dag Henrichsen* (BAB) an diversen Digitalisierungsprojekten die ambivalente Interaktion zwischen kolonialem Inhalt und post-kolonialen Forschungsinteressen skizzierte. Einen Überblick boten die Beiträge von *Hartmut Bergenthum* (Universitätsbibliothek Frankfurt a. M.) zu innovativen Sammlungsinitiativen und Kooperationsstrategien in Deutschland und von *Gerard van de Bruinhorst* (African Studies Centre Leiden) zu zunehmenden Dienstleistungserwartungen von staatlichen Geldgebern an die Bibliothek in Leiden. *Fleur de Jaeger* (Königliches Zentrum für Zentralafrika, Tervuren) illustrierte die Zukunftsperspektiven der Bibliothek in Tervuren. *Sonia Abun-Nasr* stellte zu Beginn der Tagung Konzepte für den Aufbau der BAB-Bibliothek vor, während am Schluss der Tagung ausgewählte BAB-Sammlungen durch Kurzpräsentationen von *Susanne Hubler, Reto Ulrich, Antonio Uribe* und *Anna Vögeli* vorgestellt wurden. Eine Afrikanische Stadtsafari durch Basel sowie eine Führung durch die historischen Bestände der Basler Mission durch *Guy Thomas* rundeten das Programm ab.

European Libraries and Archives for Africa Studies: Annual ELIAS Conference

Dag Henrichsen

The annual conference of ELIAS (European Librarians in African Studies) was overseen by the BAB this year. ELIAS is a network of libraries and archives at European institutions with holdings related to Africa (see: eliasnet.pbworks.com). Since 2007, the network has held an annual conference, and every other year it takes place at the same time as the European Conference on African Studies (ECAS). Held in Basel on 11 May 2012, the conference was organised by *Dag Henrichsen,* member of the ELIAS working group, and focussed on "Acquisitions and collections in African Studies: Strategies, policies, challenges".

Around 30 colleagues from Belgium, Germany, England, France, the Netherlands, Sweden and Switzerland participated in the conference, offering presentations and introductions to their institutions. *Marie-Dominique Mouton* (Bibliothèque Eric-de-Dampierre, Nanterre) and *Fabrice Melka* (Centre d'études des mondes africains, Paris) presented case studies of archiving, describing the digitisation of African collections as part of the national project CORPUS-IR. *David Clover* (Institute of Commonwealth Studies, London) presented a digitisation and web project on behalf of the Ruth First collection, and, drawing on various digitisation projects, *Dag Henrichsen* illustrated the ambivalent relationship between colonial-era content and post-colonial research interests. General overviews were provided by contributions from *Hartmut Bergenthum* (University Library, Frankfurt am Main), who outlined innovative collection initiatives and cooperation strategies in Germany, and *Gerard van de Bruinhorst* (African Studies Centre Leiden), who described public donors' increasing expectations of certain services from the library in Leiden. *Fleur de Jaeger* (Royal Museum for Central Africa, Tervuren) illustrated the future outlook of the library in Tervuren. To open the conference, *Sonia Abun-Nasr* presented ideas for expanding the BAB library, and, at the end of the conference, short presentations by *Susanne Hubler, Reto Ulrich, Antonio Uribe* and *Anna Vögeli* highlighted selected BAB collections. An African city safari through Basel and a tour of the Basel Mission's historical collections by *Guy Thomas* rounded out the programme.

▼ TeilnehmerInnen der Jahrestagung von ELIAS im Lesesaal der BAB.

▼ ELIAS conference participants in the BAB's reading room.

ELIAS vereint so unterschiedliche Institutionen wie Museums- und Universitätbibliotheken mit afrikanischen Schwerpunkten (Frankfurt, London oder Tervuren) oder spezialisierte afrikanische Sammlungs- und Forschungsinstitutionen (Basel, Paris, Leiden oder Uppsala). Einige Institutionen betreuen ausschliesslich Bibliotheken, andere wiederum beherbergen zusätzlich Archiv- bzw. Sondersammlungen. Viele Herausforderungen entsprechen denjenigen von Bibliotheken und Sammlungsinstitutionen weltweit, ob mit Bezug auf Datenbanken, Digitalisierung, Konservierung oder Zugänglichkeit. Im Falle der afrikabezogenen Institutionen kommen spezifische Aspekte hinzu: die koloniale Vergangenheit der Institutionen wie auch häufig der zu betreuenden Sammlungen, die Herausforderung, den Zugang zu den Sammlungen für die Forschung bzw. einem breiteren Interessentenkreis an afrikanischen Ländern zu ermöglichen, wie auch koloniale Sammlungen durch gezielt angelegte postkoloniale Sammlungen zu ergänzen bzw. zu brechen. Die ELIAS-Tagungen der vergangenen Jahre haben gezeigt, dass hierbei der jährliche persönliche Austausch zwischen KollegInnen ebenso wichtig ist wie manche technische Plenumsdiskussion.

Die nächste Jahrestagung findet zeitgleich mit der ECAS-Tagung Ende Juni 2013 in Lissabon statt.

In this way, ELIAS brings together diverse institutions like museum and university libraries with emphases on Africa (Frankfurt, London or Tervuren) or specialised African archive or research institutes (Basel, Paris, Leiden or Uppsala). Some institutes exclusively maintain libraries, while others additionally house archives or special collections. Many of the challenges discussed are common to libraries and archives worldwide, including issues related to electronic databanks, digitisation, conservation or accessibility. Other aspects discussed are specific to institutes focussing on Africa: the colonial history of the institutes and often the collections they house; the challenge of enabling access to researchers and a broad spectrum of interested parties in African countries; the aim of complementing – or disrupting – colonial collections with particular post-colonial collections. Over the last few years, the ELIAS conferences have shown that platforms for personal, collegial exchange on these topics are just as valuable as plenary discussions focussing on more technical aspects.

The next ELIAS conference will take place together with the ECAS conference at the end of June, 2013, in Lisbon.

Impressum

Der Jahresbericht wurde von den MitarbeiterInnen der BAB zusammengestellt.

Englische Übersetzung
Anu Lannen
(Basel)

Fotografien
Jahresüberblick 2012 – Persönliche Vorstellung:
Marc Eggimann *(BAB Archiv)*
Jahresüberblick – BAB:
Dag Henrichsen *(BAB Archiv)*
Aktivitäten und Kontakte – Veranstaltungen:
Petra Kerckhoff *(BAB Archiv)*
Bibliothek und Sammlungen:
Marc Eggimann *(BAB Archiv)*
Archiv und Dokumentation – Kenneth Kaunda:
unbekannter Fotograf *(BAB Archiv)*
Archiv und Dokumentation – Ruth-Weiss-Tonsammlung:
Marc Eggimann *(BAB Archiv)*
Verlag – Buchvernissage Taylor:
Ingrid Demasius *(BAB-Archiv)*
Verlag – Lorena Rizzo:
unbekannter Fotograf *(BAB Archiv)*
MitarbeiterInnen: Marc Eggimann *(BAB Archiv)*
Archivgespräche: Susanne Hubler *(BAB Archiv)*
E:PUBLISH:
Copyright © SWOP. Medien und Konferenzen GmbH
ELIAS: Antonio Uribe *(BAB Archiv)*

Druck
John Meinert Printing (PTY) Ldt.
(Windhoek)
Gedruckt auf „triple green"-Papier: 60% Zuckerrohrfaser, chlorfrei, nachhaltige Forstwirtschaft

Abbildungen auf dem vorderen Umschlag und den Titelseiten:
Kartenausschnitte aus der BAB-Landkartensammlung.
Fotograf: Marc Eggimann
(BAB Archiv)

© Basler Afrika Bibliographien
ISSN 1424-2931

Imprint

The Annual Report was compiled by the staff members of the BAB.

English translations
Anu Lannen
(Basel)

Photographs
Overview of 2012 – Personal Introduction:
Marc Eggimann *(BAB Archives)*
Overview of 2012 – BAB:
Dag Henrichsen *(BAB Archives)*
Activities and Contacs – Events:
Petra Kerckhoff (*BAB Archives)*
Library and Collections:
Marc Eggimann *(BAB Archives)*
Archive and Documentation – Kenneth Kaunda:
unknown photographer *(BAB Archives)*
Archive and Documentation – Ruth Weiss sound collection: Marc Eggimann *(BAB Archives)*
Publishing House – book launch Taylor:
Ingrid Demasius *(BAB Archives)*
Publishing House – Lorena Rizzo:
unknown photographer *(BAB Archives)*
Staff Members: Marc Eggimann *(BAB Archives)*
Archive Talks : Susanne Hubler *(BAB Archives)*
E:PUBLISH:
Copyright © SWOP. Medien und Konferenzen GmbH
ELIAS: Antonio Uribe *(BAB Archives)*

Printed by
John Meinert Printing (PTY) Ltd.
(Windhoek)
Printed on "triple green" paper: sixty percent sugar cane fibre, chlorine-free, sustainable afforestation

Illustration on the front cover and the title pages:
Map sections of the BAB map collection
Photographer: Marc Eggimann
(BAB Archives)

© Basler Afrika Bibliographien
ISSN 1424-2931

BASLER AFRIKA BIBLIOGRAPHIEN
Namibia Resource Centre - Southern Africa Library

Basler Afrika Bibliographien
Klosterberg 23 • CH 4051 Basel • Switzerland
Tel. +41 61 228 9333 • Fax +41 61 228 9330
Email bab@baslerafrika.ch • www.baslerafrika.ch